BONDIA ARUBA®



Pagina 5

Entrevista cu Peter Scholing di BNA:

"Si bo no ta existi online, bo no ta existi mes..."

Diasabra 14 di December 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Comerciantenan di Welcome Plaza preocupa



Pagina 2

- **Falta personal di migracion na aeropuerto**
  Pagina 4
- **Polis aresta pa leak informacion**
  Pagina 8
- **Restauracion John F. Kennedy casi cla**
  Pagina 2

Gremio comercial preocupa pa 'fastball'



Pagina 2

Keiko Fujimori por bay prizon atrobe



Pagina 6

Golfista deteni pa red di prostitucion



Pagina 18

Comerciantenan di Welcome Plaza ta sigui preocupa

ORANJESTAD – Temporada di Pasco a yega y manera ta aprecia, semper esaki ta e temporada di mas benta pa comerciantenan. Pero na e momentonan aki esey no ta e caso mas.





Bon Dia Aruba a puntra algun doñonan di negoshi den e area di playa cu yama Welcome Plaza y Local Market, pa haya informacion tocante con ta bayendo cu e benta den e luna aki y con nan ta wak e aña proximo.

Un comerciante di area di Welcome Plaza cu no a menciona su nomber, a expresa cu desde cu nan a move pa e luga nobo nan ta hayando hopi problema. Na prome luga nan no por exhibi nan mercancia banda pafo, pa motibo cu esey no ta permisibel. Di mesun manera el a comenta cu cada un negoshi mester di un dak, pa awa of solo. Ademas el a afirma cu tin biaha cu tres barco ta yega y henter e area ta rondona di hende, pero nan no ta cumpra den nan negoshi.

"Turistanan ta bin, pero nan no ta cumpra y asina e benta no ta subi", el a sigura.

Tocante e huur, el a señala cu esey ta algo hopi costoso compara cu otro luganan cerca. Nan mester paga '1.000 florin pa luna', e negoshinan di e area tampoco tin baño pa nan mes, ta existi un solo baño y nan tin cu paga 1 florin pa nan por uza esey, como tampoco tin barinan di sushi. Tambe el a duna di conoce cu pa e motibo aki no tur comerciante ta pagando huur. Nan a haya e carta di finanzas y tin cu haci un areglo di pago, pasobra nan no tin suficiente benta, pues no ta genera entrada cu cual nan tin cu cumpra mercancia y nan mesun momento nan tin cu sobrevivi.

Bernard Buchell, doño di un kiosco na Welcome Plaza a bisa cu den e contract cu nan a haya tabata specifica cu e luga lo haya un borchi cu e nomber di e luga. El a menciona cu algun biaha turistanan ta pensa cu eynan no tin negoshi, sino deposito. Nan ta traha mas di cuatro ora sinta cu calor pa motibo cu no tin airco paden di e negoshi y asina mes nan no ta bende ni 50 dollar pa dia.

"Tur dia tin barco, tur dia den temporada aki ta yen di hende. Ayera awa a cay y nos a muha completo, asina turistanan no ta baha for di barco", Buchell a bisa.

Ademas el a specifica cu nan mester di mas atencion di Gobierno pa e proximo aña, servicio di wifi, borchi pa señala e negoshinan, nan mesun baño sin cu mester paga y dak pa haci e area un tiki mas protegi di solo, cu tambe ta afecta nan mercancia.

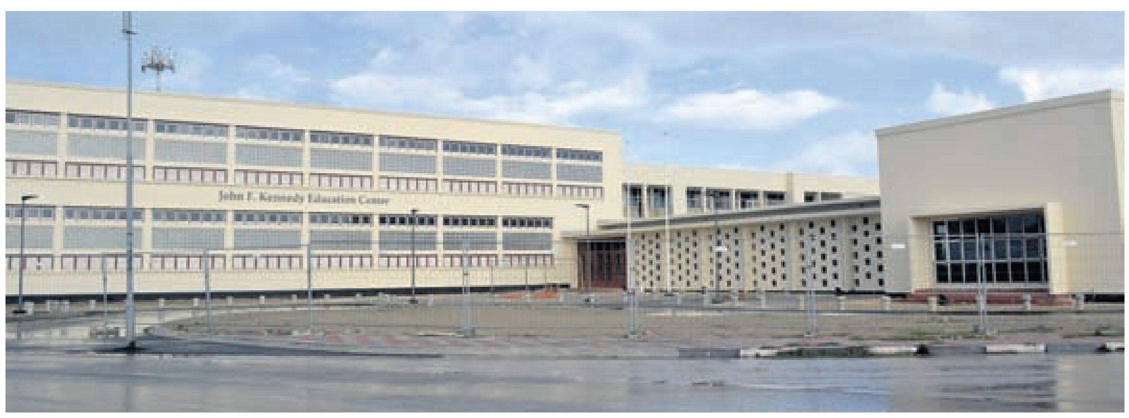
Di mesun manera, el a referi cu antes e kiosconan tabata yen di hende, pa motibo cu den area cu nan tabata prome tabatin 18 kiosco. Aworaki nan ta 34 y e competencia a bira hopi grandi.

Sofia Semeleer, kende ta un comerciante di Local Market, a splica cu ora e barconan ta yega e turistanan no sa cu nan ta existi. Ora nan ta cuminsa cana rond nan ta wak cu tin kiosconan cu ta bende paña y souvenir di Aruba. E no ta keha tocante e clientenan pa motibo cu e mes a sigura cu nan ta bende hopi bon, incluso miho cu esun cu ta ubica di otro banda.

E unico problema cu e ta haya ta cu ora awa yobe, nan tin problema pa motibo cu nan no tin un structura adecua.

Restauracion John F. Kennedy casi cla

ORANJESTAD – Aruba no tin tanto monumento y loke nos tin nos mester cuida. Esey ta haciendo tambe, aunke no ta proyectonan barata.



Tambe ta necesario pa mas tanto posible haya un uso bon pa e inversion haci, pa e edificionan aki keda cu un funcion valioso pa comunidad, loke ta e caso di e edificio aki tambe, cu a bira un centro pa educacion. Riba e pagina aki un impresion con e scol tecnico bieu, unda hopi di nos ciudadanonan a bay scol den decadanan pasa, ta kedando.

Banda di e parti antiguo cu su estilo tipico di añanan 50 di siglo pasa, por mira tambe e partinan nobo cu ta contrasta cu esaki. Aruba pabien.





BONDIA ARUBA
Weststraat #22
Tel: +297 582-7800 | Fax: +297 582-7044

Caribbean Speed Printers N.V., un compania local estableci na 1991, editor di Bon Dia Arubay Aruba Today ta en busca di un;

Distribuidor di Corant

- Mester ta responsabel y dispuesto pa traha den grupo
- Mester ta un persona honesto y puntual
- Mester tin rijnewijs valido y auto propio
- Mester ta representabel y servicial
- Mester traha organisa, structura y diligente
- Mester ta dispuesto pa traha e orario señala pa compania

Nos ta ofrece un compensacion atractivo.

Acudi na Weststraat 22 cu un identificacion valido entre ora nan di oficina entre 8.30-4.30 di dialuna pa diabierna.

Producto importa di cannabis medicinal legal den 2020



ORANJESTAD - Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte Dangui Oduber (MEP) ayera atardi a anuncia cu den 2020 cannabis medicinal den forma di productonan importa lo bira legal. Esaki ta pa productonan cu a pasa evaluacionnan na Merca, Hulanda y Canada, cual lo ta disponibel 'over-the-counter' na botica y si e tin contenido halto di THC (Tetrahydrocannabinol), lo mester pidi receta pe.

E mandatario di salud a anuncia na TeleAruba cu actualmente e procedura pa firma tur e documentonan a keda cla, pa asina departamento huridico DWJZ por traha e decreto ministerial cu lo declara productonan conteniendo Cannabidiol (CBD) y THC como legal pa bende na hipotecaria. E productonan aki ta inclui azeta, pildo y crema.

Oduber a subraya cu tin hopi 'bruhamento di tera' ora ta trata di e legalisacion di cannabis medicinal, cual ta den acuerdo di gobernacion, particularmente di parti di oposicion (AVP) y sindicatonan policial y di enseñansa.

Permiso pa importa producto di cannabis

T'asina cu gobierno lo bay otorga permisonan na partidonan interesa den importa productonan cu ta contene CBD y THC, cu condicionnan estricto mara na e permiso, cual lo exigi cu e productonan aki a pasa inspeccion no solamente sea na paisnan manera Europa, Merca of Canada (paisnan cu ta regula e productonan caba), pero tambe na Inspectie Volksgezondheid (IVA). Companianan cu ya caba ta bende medicina lo por bin na remarke pa pidi permiso, pero tambe otro compania cu kier cuminsa bende e substancia aki lo por haci peticionnan unabes cu e ta legal, segun e minister.

Evaluando legalisacion di cultivo

Esaki no lo kiermen cu lo ta posibel pa produci cannabis localmente pa sea uzo local of exportacion. Gobierno ainda ta evaluando riba e aspecto aki. Minister di salud publico a declara cu aworaki tin hende ta uzando cannabis den su forma medicinal, pero ilegalmente, pa trata varios malesa. "E meta pa esaki tabata haci e acceso mas facil pa yuda esnan den necesidad pa por mehora nan salud".

Na aeropuerto lo haci control pa cantidad di cannabis medicinal

E mandatario a reacciona tambe riba e 'varios' caso cu a bin dilanti ultimo añanan unda personanan cu ta cumpra productonan di cannabis medicinal, por ehempel na Hulanda, unda Kruidvat ta bende esaki y ta disponibel libremente, ta trece esaki bek Aruba y ta haya discusionnan cu duanero. Ora cu esaki bira legal, minister a indica cu lo haci un control riba e cantidad. "Esaki no lo nifica cu unabes cu esaki bira legal cualkier persona por trece un maleta yen di e productonan. Pero si lo ta posibel pa trece dosisnan personal, mescos ta tolera biaha cu cierto cantidad di medicamento, alcohol y sigaria".

Gremio comercial preocupa riba un posibel 'fastball'

Gobierno no a bin cu claridad riba reforma fiscal



ORANJESTAD – Ayera tardi diferente gremio comercial a cera cabes pa expresa e preocupacion y incertidumbre cu ta existi den nan respectivo sector cu nan ta representa. Pero particularmente nan a vocifera un preocupacion comun: Nan incertidumbre riba e medidanan of reforma fiscal cu lo ta na caminda eventualmente entrante 2020.

Durante e conferencia aki tabata presente representantenan di ATIA, AHATA, Camara di Comercio (KvK), Aruba Food & Berverage Association y Aruba Timeshare Association. Nan tur a coincidi cu ainda no tin mucho claridad di parti di gobierno riba e reforma fiscal. Ademas gobierno no ta atendiendo nan solicitud pa sinta cu nan y atende cu e asunto aki.

Nan preocupacion mas grandi ta cu na final nan lo wordo sorpresa cu un pakete di belasting of un 'fastball,' sin consulta cu nan. Y sin cu nan lo por prepara nan mes pa absolve nan, loke lo tin su efecto pa nos economia, actividad comercial y inversion.

"Nos preocupacion mas grandi ta cu sin consulta cu sector priva, pa loke ta e plan concreto cu tin riba mesa, tin e peliger cu lo pasa e cambio aki den parlamento prome cu dianan di fiesta. Anto pa 1 di januari nos tin cu implement'e," asina directora di ATIA, Michelle de Groot, a laga sa.

Preocupacion sin contesta

El a bisa cu siman pasa, dia 6 di december nan a manda un carta firma pa e partnernan presente den e conferencia aki, cu a bay pa minister di Finanzas y Economia, Xiomara Maduro. Den e carta aki nan ta vocifera nan preocupacion, caminda nan ta mira cu fin di aña ta na porta caba y ainda no tin niun informacion oficial tocante kico e cambionan of binimento di impuesto of reforma fiscal ta bay ta. Of si tin cambio den e reforma fiscal pa 2020.

"Nos a pidi un reaccion di parti di minister, pero lamentablemente te cu dia di awe, nos no a haya niun contesta ainda," el a declara.

Nan ta haya cu como gremio di e sector priva y productivo di nos pais, nan tin lunanan treciendo dilanti nan preocupacion, y como comercio, nan kier sa kico ta bay pasa. Pero tambe nan kier ta participe of envolvi den e proceso aki pa bin cu recomendacion tocante un reforma fiscal pa gobierno. Sinembargo e falta di comunicacion y envolvimento di parti di gobierno ta laga algo di desea pa e gremionan comercial aki.

De Groot a agrega cu dia 4 y 5 di september nan tabatin un reunion cu gobierno, caminda representantenan di e sector priva tabata invita. Den e reunion aki, departamento di Impuesto a trece dilanti un propuesta cu tabata encera e introduccion di un sugar tax, introduccion di un BBO na frontera y introduccion di un witholding tax riba management fees, royalties, etc.

Despues cu nan a bin cu nan remarca a wordo priminti cu lo bin otro reunion pa haci un siguimento tocante e propuesta aki. "Pero lamentablemente te dia di awe esey no a pasa", segun presidente di ATIA. Ademas como gremio comercial nan no ta haya husto cu nan so ta haci sacrificio, sino cu gobierno tambe mester corta su gastonan.

Dia 12 november ultimo ATIA a tene un reunion di nan mes cu minister di Finansa y dos dia despues cu minister president, pero -segun de Groot- den e reunion aki no tabatin claridad riba kico gobierno tin pensa di introduci entrante otro aña. Nan ta haya cu e incertidumbre aki ta afecta comercio grandemente, entre otro, nan no ta tribi di bin cu inversionnan y crea mas cupo di trabou.

Na final y den nomber di e diferente partner di e sector comercial, directora di ATIA a pidi pa gobierno por sinta cu nan y pa no tuma decision sin envolvimento di e sector priva. "Nos ta dispuesto pa traha cu nan pa wak kico ta e miho manera, pasobra nos no sa awor kico ta biniendo," segun de Groot.

Accion y parlamento

Presidente di Camara di Comercio (Kvk), Kawish Misier a bisa cu hopi comerciante y inversionista ta tuma contacto cu nan y nan por sinti cu tin hopi incertidumbre den comercio. Ya cu ni KvK por contesta nan preguntanan tocante e reforma fiscal.

Te hasta KvK a yega di haya proposicion di hopi comerciante pa bin cu welga. Misier a bisa cu KvK kier tene su porta habri y si nan no ta yega na un entendimento cu gobierno, nan lo bay bati e porta di parlamento. Pero si parlamento no ta haci su trabou 'serio' di tene cuenta cu e preocupacion di e sector priva, nan no tin otro alternativa cu bay cu e discusion aki na nivel internacional cu otro instancianan riba e maneho cu ta wordo hiba na Aruba.

Falta personal di migracion na aeropuerto

ORANJESTAD – Sindicato TOPA (Trahadornan Organisa di sector publico di Aruba) a duna un splicacion tocante e situacion na migracion di aeropuerto, cu ta keda un problema mirando e falta di personal y temporada pisa.



Presidente di sindicato, Rene Bernabela a duna di conoce cu na e momento aki, migracion ta den e prome fase di locual ta plan di formacion pa reorganisa e departamento y tambe ta atende riba e asunto di promocion.

Pa e otro, parti ta e situacion cu trahado ta trahando 'severamente cu tiki personal' segun Bernanbela. E trahadonan ta haciendo nan maximo esfuerso pa satisface y duna 'bon bini na tur turista cu yega Aruba'.

E ta comparti cu den ultimo aña, migracion ta conociendo un 'vergrijzing'. Segun Bernabela durante e proceso di vergrijzing, gobiernonan cu a sinta no a zorg pa encamina e procedura pa 'recluta personal nobo'.

"Migracion di aeropuerto no a conoce un reclutamento pa e ultimo 10 aña, pa un personal nobo. Sin papia tocante e material nobo cu tampoco a conoce. Consecuencia ta cu na momento cu tin tiki personal, cu ta haciendo nan esfuerso pa traha, pero ta yega momento cu nan ta cansa. Esaki ta e parti cu nan ziektemelding (bay ao) ta cuminsa manifesta su mes", el a splica.

Segun Bernabela, a sinta varios biaha cu minister encarga cu departamento di migracion. A trece e problema na su atencion, pero di parti gobierno tin problema na nivel nacional pa e parti di Caft y rijksministerraad, cu ambos kier pa baha gasto di personal.

Sinembargo e ta bisa cu sindicato TOPA no ta compronde e problema. "Con por ta posibel cu Caft ta bisa gobierno tin cu baha gasto di personal, pero otro banda sindicato ta tuma nota cu falta personal."

Bernabela ta bisa cu eynan tin dos problema ta pasando y cu no tin splicacion amplio cu haci pa yega na solucion. Tampoco por bisa con lo yena e necesidad di departamento di migracion.

Pa pone un persona den e trabou di migracion, e ta comparti cu e trabou ta specialisa, cu mester prepara e persona prome nan drenta den 'cualkier booth pa haci e trabou di migracion' y no ken cu ta, pasobra no ta posibel. E ta expresa cu ta un trabou serio, cu responsabilidad ta tuma luga y tin consecuencia si den caso algo bay robes.

Actualmente, un trahado den e departamento ta trahando 12 ora pa dia. "E orario supuestamente ta 8 ora. Ta abnormal cu e trahado di migracion tin cu traha di 7am pa 7pm of 11am pa 11pm."

Un persona cu a cumpli su 8 ora di trabou, pa despues e tin cu traha 'over- time', pero e ta bisa cu si gobierno pa 2020 ta bay corta e overtime... kico ta bay pasa? Segun Bernabela e situacion cu ta pasando den departamento di aeropuerto ta serio.

Sindicato TOPA kier sa di parti di gobierno kico nan ta bay haci cu e problema,mirando cu e problema no ta haya solucion y 'mester tene cuenta cu ta papiando di entrada di unico pilar economico cu Aruba tin, cu ta turismo'.

Sinembargo e ta bisa cu no solamente tin situacion cu ta pega na migracion di aeropuerto, pero tambe 'a manifesta na departamento di meteorologia', cu segun Bernanbela ta den e mesun secuencia.

Pa e motibo aki, e ta enfatisa cu e pregunta ta bay na e minister concerni con ta bay haci cu e problematica, pa motibo cu e ta bisa cu aeropuerto por downgrade y linea aereo por cambia pa otro destinacion y no Aruba.

E ta bisa cu tambe ta compronde cu e parti financiero. "Unda ta bay saca fondo pa busca personal? Nos tabatin comprension cu gobierno, pero nos a bisa nan cu tin cu tene cuenta cu problema di vergrijzing cu ta tumando luga."

Bernabela ta expresa cu no ta asina ta laga tur hende bay cas cu pensioen y no ta tuma hende nobo den servicio. Esaki por crea un crisis den e departamento di gobierno, 'unda por crea un shutdown den departamento y esey no ta yuda economia di e pais'.

Pa finalisa, el a splica cu mirando cu e aeropuerto ta e parti vital importante pa locual ta trata turismo, cu ta e pilar economico, tin cu tene na cuenta cu minister di Husticia y esun encarga cu Turismo, pa un solucion na e departamento y tambe esun di meteo, unda tambe tin nan problema.

Proyecto pa trece conscientisacion pa derecho humano



ORANJESTAD – Grupo di studiante di Universidad di Aruba a bay den Caya Grandi pa asina clausura nan proyecto 'Human Rights, Values & Ethics' unda cu studiante a crea un mensahe di conscientisacion y pa celebra dia di derecho humano.

Docente di universidad di Aruba Nicole Hart kende ta duna les 'specialmente pa opleiding social work y development' a bisa cu un di materia 'human rights values & ethics'. Cada studiante mester a bay den Caya Grandi pa clausura nan projecto y pone atencion riba diferente grupo den sociedad cu no ta haya e atencion necesario.

Hart ta splica cu asina e studiantenan a protesta of crea diferente actividad pa e pueblo den Caya Grandi. Tur aña nan ta haci proyecto similar, pero ta keda semper den campus di universidad. "Mirando e aña aki cu e grupo ta mas grandi, nos kier a duna chens pa nan bay den caya y papia cu hende cu no sa di aspecto social of derecho humano en general."

Hart ta expresa cu ta contento cu Caya Grandi tabata yena cu turista y hende local, cu studiante por a papia cu diferente hende riba nan topico. Segun Hart, e tabata un reto pa algun studiante manera esnan di Colegio cu pa prome biaha mester a haci actuacion, cosnan diferente pa nan 'e ta refleha esencial den nan crecemento manera profesional'.

"Pa nos sali for di nos zona di comfort, pa protesta y crea conscientisacion pafo di universidad, tabata experiencia pa mi como docente pa durf. E tabata emocional con el a bay y great cu tur a participa. Ta orguyoso di cada studiante cu a pone energia y esfuerso den campaña", el a bisa.

BONDIA ARUBA
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

Entrevista cu Peter Scholing di BNA:

"Si bo no ta existi online, bo no ta existi mes..."



ORANJESTAD – Dia 7 di maart ultimo, Biblioteca Nacional Aruba (BNA) su departamento Arubiana-Caribiana a introduci oficialmente su plataforma digital, pa asina tur hende por tin acceso na nan archivonan valioso cu ta consisti entre otro di potretnan y publicacion di un balor historico.

Peter Scholing, kende ta traha na BNA y su funcion principal ta investigado, pero tambe e ta parti di staf di e consehonan di e institucion aki; den su dobel funcion, e tin un rol importante den e proceso cu ta tuma luga na BNA pa loke ta conservacion di nos herencia documental. Pero tambe pa e bin cu posibilidad pa e investigadonan paden y pafo di nos isla por haci nan trabou miho. Of pa publico den general por tin acceso na informacion mas facil.

Hopi hende ta interesa den potret, caminda nan a yega di pone un coleccion di potret online (http://bna.aw/digital), pero ainda falta mas. Ultimo tempo nan ta poniendo atencion riba revista y corant cu nan a yega di digitalisa hopi tempo pasa caba. E ta sintetisa e importancia di e hecho aki bisando: "Si bo no ta existi online, bo no ta existi mes..."

Por ehempel, den e temporada aki di Pasco, nan a pone e siman aki un publicacion riba nan pagina di Facebook (bnaarubiana/posts/2516266741978091), riba cual tur interesa por wak recetanan di antes. "Nos tin un buki con pa traha un bolo y cuki di 1906 na Papiamento." Pues den esaki, interes general tambe ta hunga un rol y no por ta exclusivamente material historico y cientifico. "Tambe mester mustra un interes general y popular," el a bisa.

Proteccion herencia documental
Scholing ta haya cu no necesariamente tur cos mester ta online. Pero si percura cu e ta digitalisa, pa e material lo por ta safe pa futuro. E ta considera cu esey ta e prome meta di e proceso aki. Si nan ta pone online pa publico, practicamente esaki ta un meta adicional.

Nan a bin den contacto cu un organisacion na Merca, esta Internet Archive, cu ta permiti cu nan por tin capacidad pa archiva cantidad di material cu un calidad digital halto di un forma gratis. Tambe Internet Archive ta archiva tur website di henter mundo y nan meta su tras ta cu nan kier pa tur informacion cu t'ey por ta disponibel. "Esaki ta un meta cu nos tambe ta comparti", segun Scholing.

E mes ta consciente cu esaki no ta un trabou facil, ya cu tin loke e ta yama 'tesoro scondi" den nan coleccionnan. Pero tambe tin hopi material pafo di nan coleccion, ya sea na Hulanda, Inglatera, Merca, España, Venezuela, Colombia, Corsou, etc... "Tur caminda cu tin informacion cu ta forma parti di historia di Aruba."
Scholing a bisa cu pa medio di e facilidad cu mundo digital ta brinda awendia, nan por purba trece esaki na Aruba bek, aunke nos no tin acceso na e material original. Pero esaki ta un aspecto cu BNA ta desaroyando pa establece contacto cu nan partnership internacional, tur caminda unda por tin algo cu tin di haci cu Aruba. Tambe cu nos por siña algo for di nan of cu nos por contribui cu nan.

"Nos ta haci nos trabou! Nos ta un isla chikito, unda nos tin un rol nacional como biblioteca publico. Pero nos ta percura pa nos impacto no ta solamente na Aruba, pero tambe pa esunnan cu a bay studia na Hulanda of bay biba pafo di Aruba."

Continuacion riba Pagina 31

Chile: Segun ONU ‘cantidad halto di violacion di derechonan humano’ durante protesta

SANTIAGO (Infobae/ LaVanguardia) – Oficina di Halto Comisionado di ONU pa derechonan humano Michelle Bachelet ayera a denuncia un ‘cantidad halto di violacion di derechonan humano’ na man di polis den e protestanan na Chile, ora el a presenta un informe riba e situacion na e pais Sur Americano.



“E violacionnan aki ta inclui e uzo excesivo y innecesario di forsa cu a ocasiona varios morto ilicito y personanan herida, tortura y mal trato, violencia sexual y detencion arbitrario”, a afirma den un comunicado di prensa di Oficina di Derechonan Humano di ONU, cu tabata na Chile tres siman di november pa investiga e situacion na shete region di Chile.

Human Rights Watch a reporta cu e cantidad di morto den e marco di protestanan a aumenta pa 26. E oficina ta sigura cu a documenta ‘cuatro caso di privacion arbitrario di bida y morto ilicito cu ta involucra agentenan di estado’.

Ora nan ta specifica e violencia di Carabinero, e informe a describi un cantidad grandi di violacion di derechonan humano. Entre nan ta e uzo no debido y indiscrimina di arma no letal pa dispersa e marcha pacifico durante e enfrentamento; e no distincion entre manifestante violento y esunnan cu tabata protesta pacificamente, y e cantidad ‘halto alarmante’ di hende cu lesion den nan wowo y cara, algo cu ‘ta duna cuenta di e violacion grave aki’. “Ta preocupa den particular e uzo di perdigon cu tin chumbo de dje”, e informe a splica.

Merca a impone sancion pa yiu homber di presidente di Nicaragua

MANAGUA (France24) – Un sancion tras otro. Asina Merca ta castiga e gobierno di Nicaragua, cual ta considera otro di e paisnan cu ta compone loke na fin di aña 2018 a califica como ‘la troika de la tirania’ na Latino America. Cu e anuncio di diahuebs 12 di december, e activo di Rafael Antonio Ortega Murillo, yiu homber di e presidente di Nicaragua Daniel Ortega, y otro empresa relaciona cu e famia, a keda congela .



“Rafael Ortega ta e principal gestor di placa tras di e mecanismo financiero ilicito di e famia. Tesoro ta sanciona Rafael y e empresanan cu e tin y ta uza pa laba placa, cu cual ta sostene e regimen di Ortega pa via di e pueblo Nicaraguense”, secretario di Tesoro, Steven Mnuchin a bisa den un comunicado.

E empresa sanciona pa Gobierno Mericano ta: Inversiones Zanzíbar, S.A. y Servicio Di Proteccion y Vigilancia, S.A.,cu presuntamente a ser utilisa pa Rafael Ortega ‘pa genera beneficionan, labamento di placa y gana acceso preferencial den e mercado pa e regimen di e pais’. Otro compania den e lista di sancion di Tesoro ta e Distribuido Nicaraguense di Petroleo S.A (DNP); empresa cu, di acuerdo cu e informe, Ortega a utilisa pa ‘enrikecce nan mes a traves di contractnan sin competencia con institucion gubernamental di Nicaragua’.

Merca tambe a tuma medidanan parecido contra tres halto funcionario di Gobierno, pa ta implica den ‘abusonan di derecho humano, fraude electoral y corupcion’: Ramón Avellán Medal, sub-director general di Polis di Nicaragua; Lumberto Campbell Hooker, presidente di Conseho Electoral Supremo, y Roberto López Gómez, director di Instituto di Siguridad Social.

Peru: Keiko Fujimori lo enfrenta pedido di prizon nobo dia 26 di december

LIMA (ElUniversal/ France24) – E lider opositor Peruano, Keiko Fujimori lo enfrenta e proximo 26 di december pedido nobo di prizon preventivo, presenta pa Fiscalia como parti di investigacionnan cu ta sigui pa presunto labado di activo cu tin vinculo cu e empresa Brasileño Odebrecht.



E audiencia pa analisa e medida aki contra Fujimori, ken a permanece 13 luna den prizon te cu dos siman atras, a ser programa cu caracter di ‘no por wordo posponi’ pa e hues Víctor Zúñiga, encarga di e Cuarto Husgado di Investigacion Preparatorio Nacional.

Den su resolucion, publica diahuebs ultimo pa medionan local, Zúñiga a adverti e fiscal di e caso, José Domingo Pérez, e abogado defensor di Fujimori, Giulliana Loza, y e mesun Keiko, cu lo mester bay ‘bou un advertencia di proximo sancion’ cu mester concuri cu e causa lo ser asumi pa un defensor publico, como tambe di ricibi e sancion.

E decision hudicial a anuncia dos dia despues cu e fiscal Pérez a amplia e investigacion cu ta sigui contra Fujimori, pa inclui e presunto comision di delitonan di asociacion ilicito, organisacion criminal y declaracion falso y fraude electoral.

Pérez tabata investiga na e momento e lider di e partido Fuerza Popular pa delito di labado di activo so, pa ricibi presuntamente un miyon dollar di procedencia ilicito di empresa Brasilero Odebrecht pa financia su campaña electoral.

E fiscal a considera cu ta existi elementonan nobo, como e testimonio di empresario Jorge Yoshiyama, ken ta afirma cu Fujimori si tabata sa di e aporte di Odebrecht, y e declaracionnan di e empresario Dionisio Romero y Vito Rodríguez, kendenan a afirma cu nan a entrega pa Fujimori 3,65 miyon dollar y 200.000 dollar efectivo, cu no a ser declara.

Pérez tambe a pidi pa considera e ampliacion di investigacion pa un empresa di bienes raiz di e casa di Fujimori, Mericano Mark Vito, y cu lo inclui pa varios personahe den cercania di Keiko den investigacion.



Caribe: RBC ta bende tur su banconan den Caribe Oriental



(financialpost) – Royal Bank of Canada (RBC) a anuncia diahuebs e noticia cu nan ta bende nan operacion completo den parti oriental di Caribe cu un grupo di banco local, haciendo nan e banco Canades mas reciente cu ta para nan operacion den e region.

E banco no a divulga e terminonan financiero di e deal, pero a bisa cu e benta ta inclui e sucursalnan di RBC na Antigua, Dominica, Montserrat, St. Lucia y St. Kitts & Nevis. Ta anticipa di finalisa e deal den e proximo lunanan y esaki lo ta suheto na aprobacion di autoridadnan regulador. E grupo di banco local ta consisti di 1st National Bank di St. Lucia, Antigua Commercial Bank Ltd, National Bank of Dominica Ltd, Bank of Montserrat y Bank of Nevis Ltd.

Varios banco Canades tin un historia bastante largo di haci negoshi den Caribe, pero ultimamente varios a retira buscando negoshi di mayor escala y enfoke. Un di nan ta Canadian Imperial Bank of Commerce (CIBC) cu a anuncia un luna pasa cu nan ta prepara pa bende un participacion significante di nan operacion den Caribe. CIBC a cuminsa na 1920 den Caribe como Canadian Bank of Commerce. CIBC a anuncia cu nan a yega na un acuerdo pa bende 66,73% di CIBC FirstCaribbean cu GNB Financial Group Ltd. pa US$797 miyon. Parti di e deal, US$ 200 miyon lo paga cash y e restante den financiamento sigura pa CIBC mes. Ta anticipa cu e acuerd lo keda formalisa na 2020, pendiente aprobacion. Despues CIBC lo mantene un participacion di 24,9% den FirstCaribbean.

Na september pasa Bank of Nova Scotia a anuncia cu nan tabata den fase final di cera acuerdo pa bende parti di nan operacion den Caribe tambe. E cambionan aki ta probablemente relaciona cu e aumento di e reservanan cu banconan Canades mester mantene segun autoridad regulador di Canada, pa motibo di nivel halto di riesgo cu debe, tanto pa hogar como corporativo. E banconan comercial ta trata di deshaci di nan operacionnan menos rentable.

Venezuela: FAA a baha calificacion di seguridad aereo te na 2



(LaPatilla) – FAA, e autoridad federal Mericano di aviacion, a anuncia ayera via un comunicado di prensa cu a baha e calificacion di seguridad aereo di Venezuela, despues di un revision extenso.

Na luna di mei e Departamento di Transporte di Merca a ordena e suspension di tur vuelo comercial di pasahero y carga entre Estadonan Uni y Venezuela, a base di informe di disturbio y violencia den e aeropuertonan di e pais Suramericano.

Hopi aerolinea internacional a stop di bula riba Venezuela debi na preocupacion di seguridad y disputa tocante e placa cu nan ta bisa cu gobierno debe nan, pero esunnan nacional, manera Laser Airlines y Avior Airlines, a keda ofrece servicio pa Miami.

Un calificacion IASA di Categoria 2 ta significa cu e pais ta carece di e ley o regulacionnan necesario pa supervisa e companianan aereo di acuerdo cu e standardnan internacional minimo, o su autoridad di aviacion civil, un organismo equivalente na FAA pa asunto di seguridad di aviacion, ta deficiente den un o mas area, tal manera experiencia tecnico, personal capacita, mantenimento di registro, procedimento di inspeccion o resolucion di problema di seguridad.

FAA a determina cu e regimen Venezolano ya no ta cumpli cu e standardnan internacional di seguridad aereo. Recientemente, FAA a haci un revision extenso basa riba informacion relaciona cu seguridad actualmente disponible y a determina cu ta rekeri un cambio den e categoria IASA. Cu e decision aki e vuelonan di aerolinea nacional Venezolano lo no por tuma lugar mas.



Dos polis aresta pa leak di informacion na prensa



AMSTERDAM (DutchNews.nl) – Dos polis di Noord-Holland a ser aresta na Haarlem pa leak informacion confidencial di NRC. Un di e dos polis a hunga un rol importante den expone e problemanan di discriminacion y racismo den warda di polis di Hoefkade na Den Haag na principio di e aña y a ser traslada di e forsa di Haarlemmermeer na september, a bisa e matutino .

E mesun luna el a haci un keho formal tocante agresion sexual pa e lider di su ekipo. Actualmente esaki ta ser investiga. Un colega cu a apoya su persona den e keho ta e otro polis kende a ser aresta, NRC a bisa. E polis ey ta wordo sospecha di posiblemente suministra informacion policial confidencial na un tercer persona. E denunciante ta s er acusa di falsificacion, haciendo acusacionnan falso, perhurio y acceso ilegal di informacion di computer. Tanto polis como e departamento di Ministerio Publico a confirma e arestonan, pero a opta pa no duna mas comentario, NRC a bisa.

Minoria etnico
E sospechoso principal a ser translada na comienso di aña despues di a bay publico cu reclamonan di problemanan importante relaciona cu polis den e area di Schilderswijk na Den Haag, un parti di e ciudad cu un gran poblacion etnica minoritario. Su kehonan na e comite di integridad policial a haci cu cuater polis a haya medidanan disciplinario pa uza violencia excesivo durante un detencion. Un inspector a ser despedi y otro shete a ricibi warning, NRC a bisa. Otro oficial di polis di alto rango kende a bay publico cu e reclamonan tocante bullying y discriminacion na Den Haag tambe a ser suspendi den casonan separa. Fatima Aboulouafa a bisa cu su persona a ser margina den e forsa y finalmente a ser transferi pa Leiden despues cu el a expresa su preocupacionnan pa e echo cu e forsa di Den Haag tabata yen di racismo y discriminacion.

E partner di alcalde di Amsterdam a haya servicio comunitario

Amsterdam(DutchNews.nl) – E partner di e alcalde di Amsterdam Femke Halsema a ricibi 40 ora di servicio comunitario pa e posesion di un arma di candela.

E productor di cine Robert Oey a tuma un arma, un acesorio di cine cu a ser desactiva , pa su cas ,na unda el a ser haya pa yiu homber di su pareha di 15 aña di edad. E mucha homber a ser deteni pa polis despues cu e bisiñanan a informa cu e y un amigo tabata vandalisa un cas bandona .
Aki ta unda cu su persona a tira e arma afo y bandona e luga. E caso a bira un o grandi cora cu e matutino Telegraaf a raporta riba e asina yama un robo arma na augustus un luna despues di e evento. Halsema a skirbi un carta habri defendiendo su yiu homber, pero a bisa cu el a viola ley y cu e tin cu enfrenta e consecuencianan. E mucha homber a ser remiti na e unidad di delitonan menor hubenil Halt.



Zr.Ms. Groningen ta intercepta mas cu 1400 kilo di cocaina



WILLEMSTAD - Pa di cuater biaha den dos luna di tempo e Barco di Marina Hulandes Zr.Ms. Groningen a intercepta un cantidad grandi di transporte di droga. Den marduga di dia 2 di december, e barco di patruya den Caribe a sa di obliga un asina yama á 'go-fast' pa stop; e boto aki tabata transportando un cargamento di cocaina di mas di 1400 kilo.

E Dash-8 den e area, un avion maritimo di patruya di Wardacosta di Region Caribe, a descubri e boto di droga rapido aki. Zr.Ms. Groningen a keda activa pa esaki, cu na su turno a activa su helicopter di combati maritimo NH90. Mientras tanto Groningen a lansa un FRISC, un di e dos botonan rapido pa intercepcion, cu ta ubica riba Groningen. E 'go-fast' a keda al final obliga di stop, pa medio di intermediacion di e helicopter NH-90. E FRISC, cu tabatin a bordo un team combina di Wardacosta Mericano y Cuerpo di Marina, tabata rapidamente na e luga despues pa rista e boto cu tabata transportando droga. Den esaki a encontra 1421 kilo di cocaina. E sospechosonan i e droga mas despues a keda entrega na un barco di Wardacosta Mericano, pa persecucion tuma luga na Estados Unidos di Merca.

For di april di 2019 Zr.Ms. Groningen, como barco di patruya den region Caribe, ta activo den e area aki. Groningen ta forma parti di e 'Tripulacion alternativo riba Barco di Patruya cu ta subi Ocean (piloto Ocean Going Patrolvessel). Esaki ta nifica cu e barco ta nabega dos aña largo den area Caribe, pero cu e tripulacion ta cambia periodicamente. Eherce operacionnan contra droga y sostene Wardacosta Caribe ta tareanan di e barco di patruya. E tripulacion actual desde su rotacion na september ultimo, ya dos biaha prome cu e ultimo aki a haci un deteccion di droga. Pues te cu awor e rotacion aki a sa di kita 2900 kilo for di riba caya.

Gangster sospechoso asesina na Amstelveen





Amstelveen(DutchNews.nl)- Hombernan arma a asesina un gangster sospechoso na Amstelveen y a mat'e den auto dilanti un gym Health City. Na e momento ey tabata tin un mucha di 4 aña di edad den auto patras y a sali lizo di e tur esaki. Polis ta bisa cu e asesinato cu a tuma luga un poco despues di 5pm ta mas bien relaciona cu gang.

Segun Parool e victima tabata un criminal Marocano Hulandes yama Rachid Kotar, miembro di un gang cu ta involucra den un conflicto cu homber mas busca pa Hulanda Ridouan Taghi,, pero esaki na a ser confirma.

Un Volkswagen color zilver cu nan ta kere cu ta e auto di escape , a ser haya kima na Duivendrecht un rato despues. Fuentenan ta bisa e matutino cu Kotar mester tabata ser sigui pa un tempo pa motibo cu e tabata biba afo.

Giro Bank a habri su portanan bou vigilancia policial



WILLEMSTAD – E Giro Bank na Corsou a habri su portanan diabierna mainta . Diamars ultimo tabata tin coremento pa e banco y tur su sucursalnan y cuentanan bancario tabata cera. Esaki a causa un panico entre na clientenan, caminda cu algun di nan mester a ser retira pa polis.

Multitud grandi a para den liña grandi awe mainta. Polis tabata presente na e sucursalnan pa asina monitoria e siguridad. Banco Central di Corsou y Sint Maarten a establece cu cada persona por lanta uni maximo 10.000 florin pa cada persona cu tin cuenta.

Girobank ta suheto na un plan di emergencia desde 2013 debi na un mal gestion financiero. Banco Central a indica e siman aki cu e nomber GiroBank eventualmente lo desaparece y e servicionan lo ser asumi pa otro banconan.



BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
classified@cspnv.com

TA BENDE
un apartamento muebla
Schotlanstraat 17
Apt.J
Tel. 593 3636

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Nissan March, dirección derecha, 2014, unico dueño en Aruba. Se entrega alineado, cambio di aceite de motor y transmisión, color blanco.
Está como nuevo
Tel 739 9090

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
Hopi barata set di comedor Bamboo / cama double + kashi kashi cushina/ 2 kashi paña
Tel : 561 7112

FOR SALE
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 5694343

TA BUSCA
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso
entre 20 y 45 aña
Tel: 592 2441

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente
Yama 9am-5pm
Tel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR
1 Studio apartment, pa un pareha, situa na Moko 280.
Por yama
Tel. 564 0275

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

FOR SALE
Two large 2 bedrooms/ 1 bathroom apartments at Bubali/ Noord, ideal for short term rentals and for $298,000.00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

FOR SALE
mitsubishi lancer 2016
40 mil km den top condition
16500 florin ganga
airco full equipped
economico riba gasoline
Tel. 5694343

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
boonchi largo, comcomber chikito, menta y awo comcomber di salada.
Tel.5621223/ 587 9008

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder “criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR SALE
Mustang convertible 2009
top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
Tel. 5694343

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
Tel. 593 6318

TA BENDE
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay
Prijs negotiable, ta den bon condicion
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com



Minister Oduber riba dia internacional di Cobertura Universal di Salud: Mientras hopi pais ainda ta lucha..

Aruba mester ta contento di tin cobertura universal di salud

ORANJESTAD – AZV a tene su prome 'Universal Health Coverage Event'. Riba dia internacional di Cobertura Universal di Salud ta caminda mundo henter ta enfoca pa cual hopi pais na mundo ainda ta boga pe: Seguro Medico cu cobertura Universal den Salud. Es decir cobertura pa tur ciudadano riba e pais, sin discriminacion.



Den un comunicado di prensa, minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte Sr. Dangui Oduber a haci apertura di e anochi aki caminda el a enfatisa cu nos como ciudadano di Pais Aruba mester ta comemento contento di por tin seguro medico. Aki nan na Aruba tur ciudadano cu ta residencia aki ta conta cu un cobertura amplio den treatmento medico. Pues ta loke ta trata discriminacion den cobertura medico, Aruba no conoce esaki. Aruba ta un ehempel mundialmente. Como asegurado, nos por conta cu cuido medico na momento cu malesa bati nan nos porta. Pero pa por ofrece pueblo di Aruba e cobertura medico aki, naturalmente tin retonan cune.

Na Aruba nos mester ta mas consciente di nos salud, en berdad nos como asegurado por conta cu cuido medico na momento cu malesa bati na nos porta pero nos como ciudadano tambe tin e tarea di ta consciente di nos estilo di bida pa evita desaroyo di malesanan cronico. Den cuadro di prevencion, Oduber a divulga cu na comienso di aña 2020 Aruba lo conta cu un plan nacional di prevencion di NCD's (Non Communicable Diseases). Esaki ta un plan unico pa Aruba y ta uno multisectorial, den cual AZV ta un partner importante.

"Como Minister di Salud Publico mi ta compromete mi mes pa sigui traha duro, pa sigui mehora nos calidad di cuido medico, sigui enfoca riba mehoracion di accesibilidad di cuido medico y mas importante pa mantene e fondo di AZV sostenibel."

Logo Nobo di AZV
Durante e evento aki, AZV a revela nan logo nobo cu ta consisti di 3 componente: cuido di calidad, accesibilidad pa tur hende y gastonan aceptabel. E logo ta inclui tambe 4 triangulo cu ta fungi como flecha cu ora e ta mustra direccion 'pariba' e ta nifica e calidad di cuido mas halto posibel y 'abou' ta nifica cuido medico na gastonan aceptabel. E letternan 'AZV' ta mescla dentro di e ronchinan den fondo ilustrando e envolvimento di AZV den e comunidad di Aruba.

Dokter di Aña nomina por medio di e AZV Rating App
Na comienso di e aña aki, Ministerio di Salubridad Conhuntamente cu AZV a introduci un rating app, caminda aseguradonan por a midi e servicio di nan dokternan di cas. Basa riba e 'AZV Rating App' a nomina dos dokter di cas di aña y esakinan a keda den nomber di Dokter Aurystella Wever y Melissa Wever.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Ekipo Exxpedition a bishita prome minister

ORANJESTAD – Exxpedition ta haciendo un estudio cientifico pa colecta datonan cu lo yuda combati e problema contaminacion di plastico. Diaranson ultimo, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi parti di e ekipo Exxpedition, consistiendo di Sally Earthrowl, Jamie Colman y Juliet Carvalhal. Nan a comparti un poco di nan vision y estudio cientifico riba contaminacion plastico den ocean.







Exxpedition ta un proyecto cu hopi visibilidad internacional, na unda cu 300 hende muhe lo nabega full rond di mundo, parti den varios fase. E boto di bela – nabega solamente door di hende muhe den STEM – a pasa un par di dia Aruba y awor a sigui pa Canal di Panama pa e siguiente fase. E estudio cientifico lo dura 2 aña y na final lo comparti e datonan, pa asina yuda lidernan rond di mundo desaroya maneho a base di dato pa combati e problema grandi rond di mundo di contaminacion plastico. E mision aki a cuminsa na october di e aña aki y lo termina na september 2021.

Wever-Croes: "Esaki sigur cu ta den alineamento cu nos plan di maneho y sigur un inspiracion pa nos hende muhenan y mucha muhenan pa considera desaroya nan habilidadnan den STEM y asina yuda conserva nos planeta".

Wever-Croes a felicita Juliet Carvalhal pa ta un di e 300 hende muhe cu a wordo scogi pa e mision importante aki.

Accidente fuerte entre dos auto

TANKI LEENDERT - Diahuebs anochi riba e caminda di Tanki Leendert banda di Rococo Plaza a sosode un accidente fuerte entre dos auto.

Aki ta na unda cu e chauffeur di un Celta a bay lora na su man robes sin duna preferencia na e trafico biniendo for di direccion pariba. E auto a drenta mondi y e Celta a keda memey caminda kibra.Tanto Ambulance como brandweer a presenta y polis a cera e caminda. Personanan herida a ser transporta pa hospital.









Dos persona indocumenta deteni durante control

ORANEJSTAD - Diabierna mainta banda di KFC riba Kamerlingh Onnestraat a tuma luga control den trafico.

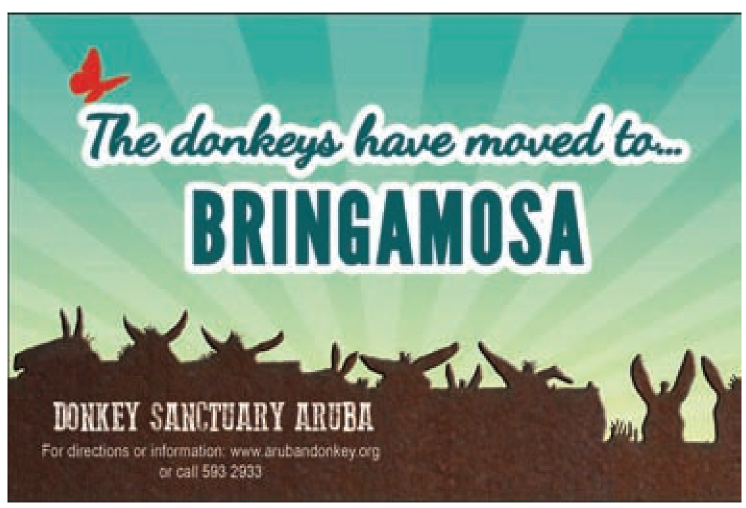
Aki ta unda cu e oficialnan a para un auto na unda e chauffeur ta papia na celular y ambos persona no por a demostra nan documento cu nan ta legal na Aruba. A detene ambos homber y a nan keda hiba warda.













Auto a lora dilanti pickup di WEB

POS CHIKITO - Diabierna durante oranan di mainta riba e caminda di Pos Chikito dilanti Kukwisa School a sosode un accidente.

Aki ta unda un chauffeur di un Suv a bay lora na su man robes sin a paga tino y no a duna preferencia y un pickup di WEB biniendo for di pabou a dal den esaki. Debi na e impacto persona a keda levemente herida. Tanto polis y ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima.





BCI a papia cu doño cu tabata saca awa di pos riba caminda

ORANJESTAD - Segun varios keho cu a drenta na Bureau City Inspector a bay haci un control na Sasakiweg unda antes ex Dura Home Center. Aki tabata tin un situa, caminda cu tawata tin un pos cu ta saca awa riba caminda publico.

A papia cu e doño di un compleho di apartamento. El a laga chupa e pos di biaha. BCI a splike cu esaki no mag sosode mas den futuro sino e lo haya un boet pa esaki.





Bureau City Inspector a haci bandi Veld Undesa limpi



ORANJESTAD - Recientemente Bureau City Inspector a haya un melding cu banda di Veld di Undesa e caminda a yena cu hopi mata di hubada y cu esaki ta strob'e autonan
di pasa. Nos a bay wak e situacion y laga un ploeg di Serlimar corta nan y haci limpi.



Johnson ta tuma mandato nobo pa Brexit cu victoria conservador

LONDON (AP) — Prome minister Boris Johnson a priminti ayera di repara divisionnan Britanico riba Brexit, despues cu su apuesta riba eleccion trempan a dun'e un mayoria comandante den Parlamento, y un mandato nobo pa saca su pais for di Union Europeo pa fin di januari.



Johnson a priminti di 'get Brexit done', y incomodidad amplio cu e estilo di liderazgo y politicanan socialista di lider di oposicion, Jeremy Corbyn a combina pa duna e partido Conservador 365 asiento den House of Commons, su miho logro desde e ultimo victoria di e icono di e partido, Margaret Thatcher, na 1987. Partido Labor di Corbyn a cay na 203 asiento, 59 menos cu locual a logra dos aña pasa, segun resultado ayera.
E resultadonan ta duna un empuhe nobo pa Johnson pusha su acuerdo di retiro di UE den parlamento. Desde cu a asumi su cargo na juli, el a lidera un gobierno di minoria. Despues cu House of Commons a para su acuerdo di Brexit na fin di october, el a convoca eleccion dos aña trempan cu speransa pa gana un mayoria cla. "Mi lo pone fin na tur e 'nonsense', y nos lo logra Brexit na tempo pa dia 31 di januari", el a bisa mientras su sostenedonan a aplaudi.
Johnson tambe a haci un oferta di paz na Britaniconan kende tabata kier a keda den UE, bisando cu e lo respeta nan 'sentimentonan caluroso' y construi un 'partnership nobo' cu e bloc, como 'amigo y igualnan soberano'.
Papiando ayera pafo di 10 Downing Street, el a priminti di caba cu acrimonio tocante Brexit y a urgi e pais pa 'permiti e reparacion cuminsa'. El a bisa cu e lo traha pa paga bek e confiansa di e votadonan.
Lidernan clave na Europa a señala cu nan tambe ta dispuesto pa cuminsa di nobo. Presidente Frances, Emmanuel Macron a bisa cu ta ora pa construi un futuro comun.
Presidente Mericano, Donald Trump a felicita Johnson pa un 'tremendo victoria' y a bisa cu ta anticipando un acuerdo comercial nobo cu Reino Uni.
E magnitud di exito di Johnson tambe a marca un derota doloroso pa Corbyn, kende a priminti pa lidera Labor na victoria cu e 'campaña di pueblo mas grandi cu nos pais a yega di mira'. Na luga di esey, votadonan a rechasa su intento di cera division tocante Brexit primintiendo otro referendum riba cualkier acuerdo cu UE. E voto tambe a rechasa e resto di agenda di e partido, cual a inclui promesa pa aumenta impuesto na hende di rico, aumenta gasto social y nacionalisa industrianan manera entrega di awa, railroad, y Royal Mail.
E siguiente punto clave den politica Britanico por ta Escocia, unda e Scottish National Pary (SNP) a gana 48 di 59 asiento dispponibel diahuebs. Lider di SNP, Nicola Sturgeon a otorga e victoria aplastante cu un campaña enfoca riba demanda pa un segundo referendum riba independencia Escoces. Johnson claramente a rechasa e idea di otro voto, bisando cu Escocia ya a rechasa independencia na 2014.
Pero Sturgeon ta argumenta cu e decision di Reino Uni di bandona UE ta contra deseonan di pueblo Escoces, cu

Remedi pa diabetes por contene kimico cu ta causa cancer

MERCA (DAILYMAIL) – Un remedi pa tratamento di diabetes cu miyones di persona ta uza por ta contamina cu un kimico vinculacu cancer, segun experto di salud ta bisa.



A retira di mercado algun suministro di metformin na Singapore, despues cu autoridadnan a haya cu nan tabata contene cantidad chikito di e kimico yama NDMA. E ta crea den varios proceso industrial, y por ta toxico na algun enzym den curpa y DNA, cual por conduci na mutacion cu ta causa cancer. Den humano, estudionan a sugeri unicamente cu cantidad grandi di e kimico por aumenta riesgo di cancer, no causa esaki directamente. Organisacion Mundial di Salud (OMS) ta consider'e un carcinogeno 'probabel'.
UK Medicines and Healthcare products Regulatory Agencya (MHRA) awo ta considerando si mester tuma accion similar pa productonan Britanico manera Glucophage. Y FDA na Merca, Health Canada, y e Agencia di Medicina Europeo ta realisando e mesun investigacion den nan respectivo teritorio.

E anuncio a bin despues cu otro medicamento, pa indigestion of kimamento di stoma tambe a ser retira pa e mesun sospecha. Ta urgi pashent di diabetes pa sigui uza nan medicamento normal.

"E nivel di NMDA den e metformine ta parce di ta mucho abou y ta mescos cu hende normal ta expone na e kimico den nan awa of cuminda", MHRA a bisa den declaracion. Nan a bisa pa pashent keda bebe nan metformine manera ta prescribi.

Metformine ta un droga comun na Reino Uni. E remedi ta pa persona cu diabetes tipo dos. E ta yuda e curpa pa uza insulina pa yuda pone e nivel di sucu na su normalidad.

Tin otro alternativa pa e remedi, pero experto ta bisa cu lo por causa efecto secundario of lo costa mas placa. E agencia lo duna splicacion si nan haya nivel halto di NMDA.

Seis curpa recupera despues di e erupcion di volcan

NEW ZEALAND (AP) – Specialista militar a recupera 6 curpa na White Island, un isla chikito volcanico, varios dia despues di un erupcion cu a cobra bida di 8 persona. E 8 specialista tabata bisti paña di proteccion y aparato pa hala rosea.



Un helicopter a hiba e specialistanan na e luga y a haya 6 curpa na White Island. A transporta e curpanan na un barco cerca di e isla, unda cientifico, polis y personal militar ta monitor e operacion di riesgo halto.

Cientifico ta adverti cu gas na e isla ta toxico y corosivo, y cu un inhalacion por ta fatal.

Lo hiba e curpa pa Auckland pa identificacion. Ta pensa cu e 8 persona ta 6 di Australia y dos di New Zealand (ambos guia turistico). Polis a bisa cu tin otro operacion pa recupera e curpa di otro dos cu no a haya ainda. Ta pensa cu un ta e tour guide y e capitan di e boto cu a hiba e turistanan na isla. Lo tin buceado pa busca rond di lama pa localisa e dos victima.

Comisario interino di polis, Mike Clement a bisa cu condicion di tempo tabata bon cu biento keto y lama trankil. Tambe e volcan tabata 'keto' ora e team di specialista tabata traha.

Comisario interino di polis, John Tims, kende tambe ta comandante di operacion nacional, a bisa cu e specialistanan tur ta safe. El a bisa cu ta orguyoso di esfuerso y balentia cu e specialistanan a mustra. Banco di cuero a manda algun tejido na hospital di New Zealand pa uza pa bendahe.

E negoshi di koffie na Aruba conoci internacionalmente danki na sr. Benjamin Romero

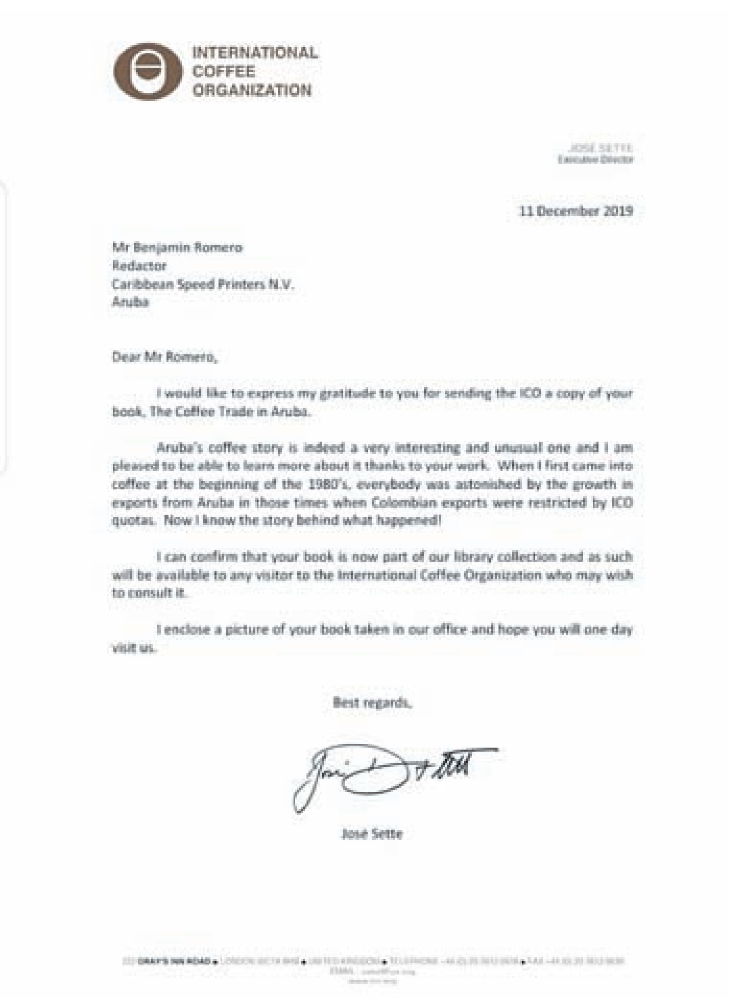


ORANJESTAD – Minister di Cultura, Xiomara Maduro a ricibi e grato noticia cu e buki 'E Negoshi di Koffie na Aruba' di e escritor local Benjamin Romero, awor ta forma parti di e coleccion di e biblioteca di e International Coffee Organization (OIC) na London, Inglatera.

E buki, cu den su traduccion na Ingles ta hiba e nomber The Coffee Trade in Auba, ta relata e exito economico cu Aruba a conoce pa varios aña cu e negoshi di koffie como producto di exportacion, siendo cu na Aruba mes koffie no tabata wordo cultiva.

Maduro ta felicita sr. Romero cu e logro personal aki y ta gradici e pa e atencion internacional cu Aruba ta ricibi atraves di su buki. E mandatario ta gradici sr. Benjamin pa a documenta y relata e historia di e exito economico aki di nos pais.





INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION

JOSÉ SETTE
Executive Director

11 December 2019

Mr Benjamin Romero
Redactor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba

Dear Mr Romero,

I would like to express my gratitude to you for sending the ICO a copy of your book, The Coffee Trade in Aruba.

Aruba's coffee story is indeed a very interesting and unusual one and I am pleased to be able to learn more about it thanks to your work. When I first came into coffee at the beginning of the 1980's, everybody was astonished by the growth in exports from Aruba in those times when Colombian exports were restricted by ICO quotas. Now I know the story behind what happened!

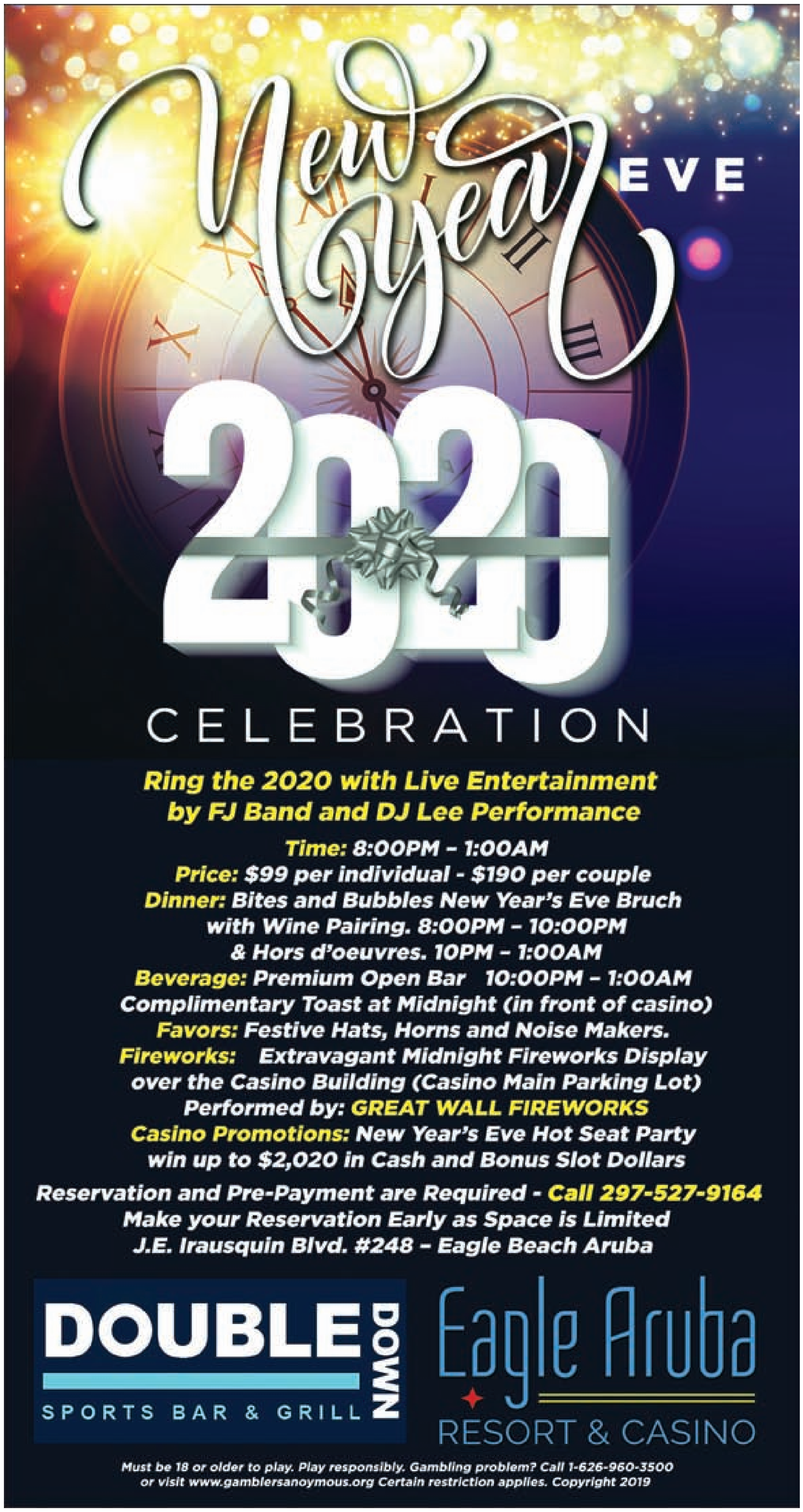
I can confirm that your book is now part of our library collection and as such will be available to any visitor to the International Coffee Organization who may wish to consult it.

I enclose a picture of your book taken in our office and hope you will one day visit us.

Best regards,

José Sette

22 GRAY'S INN ROAD • LONDON • UNITED KINGDOM



Kowloon Restaurant a tene nan cena di Pasco

ORANJESTAD - Los Cafeteros Restaurant tabata e scenario dialuna anochi caminda cu gerencia, staf y personal di Kowloon Restaurant a reuni pa asina gosa di nan cena di Pasco.

Varios di e empleadonan acompaña pa nan pareha a pasa un anochi hopi ameno saboriando un di e tremendo platonan navideño. Gerencia a gradici cada un pa e tremendo trabou cu nan a bin ta eherce durante henter aña 2019. Tabata un aña cu hopi reto, pero hunto nan a sa di surpasa tur, y cu miras riba un aña nobo den cual Kowloon Restaurant lo ta celebrando 45 aña di existencia, e determinacion pa sigui ofrece e clientenan e mesun bon servicio di semper.

















Advertorial

Consulta di mercado como e siguiente paso pa desaroyo di Port City Oranjestad

ORANJESTAD – Aruba Ports Authority (APA) ta anuncia cu e area di e ex cargo terminal, den e area di e terminal di crucero den Oranjestad cu lo wordo transforma den un area residencial y laboral, ta drentando un fase nobo. Despues di e presentacion y aprobacion di e plan di desaroyo di parti di Gobierno di Aruba y APA na februari 2019, e proyecto a haya su debido nomber 'Port City Oranjestad'.

Pa 2020, APA lo publica e prome parcelanan di construccion pa e 'Port City Oranjestad' y ta invita e mercado local pa manda nan deseonan y ideanan durante un consulta di mercado.

Cu e desaroyo di 'Port City Oranjestad', APA y Gobierno di Aruba kier transforma e area di Oranjestad, ofreciendo un combinacion atractivo di oportunidadnan residencial y laboral cu ta contribui na e desaroyo di e isla di Aruba. 'Port City Oranjestad' lo actua como un magnet pa residentenan y turistanan, cu boutique hotels, casnan residencial, oficina, facilidadnan di parkeo, beach, hotel, café, bar, restaurantnan y tiendanan.

E plan ta pa inclui un Water Front Park publico entre e terminal di crucero y Bushiri Beach. Den su totalidad, e area ta 20 hectar di locual 12 hectar ta destina pa wordo converti den un espacio publico y 8 hectar ta destina pa e desaroyo comercial. Un inversion cu ta estima na 575 miyon dollar Mericano, pa e siguiente 10 pa 20 aña. E inversionistanan y desaroyadornan priva lo inverti alrededor di 500 miyon dollar Mericano.

APA ta buscando desaroyadornan y asociadonan cu tin experiencia den financiamiento conhunto y e desaroyo di parcelanan similar, desde diseño pa operacion te final. Adicionalmente, APA kier uza e oportunidad di consulta di mercado pa haya sa un tiki mas di e necesidadnan di e usuario y operadornan, pa asina por sigura cu e suministro y demanda ta balansa ora cu e invitacion formal tuma luga. E parcelanan di e area lo wordo reparti y desaroya den fase. E consulta di mercado aki ta enfoca riba e parcela mas west, banda di Bushiri Beach.

Segun CEO di APA, Marc Figaroa, e proposito di e consulta di mercado ta pa obtene un idea di e deseonan y ambicionnan di e usuarionan cu finalmente lo hasi uzo di e area y e desaroyadornan di proyecto. Un miho entendimento di e deseo y ambicionnan, ta permiti APA apoya e demanda di e mercado. APA ta invita desaroyadornan di proyecto, operadornan di hotel y interesadonan den Port City Oranjestad pa manda nan comentarionan pa APA. Aruba Ports Authority kier crea un area cu Aruba por beneficia di dje pa e siguiente decadanan y pa es motibo e area lo wordo transforma cu un enfoke riba sostenibilidad y e interesnan di e poblacion local.

E Proyecto Port City Oranjestad ta resultado di un colaboracion estrecho entre APA, Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, Directie Infrastructuur en Planning (DIP), Dienst Openbare Werken (DOW), Aruba Tourism Authority (ATA) y Port of Amsterdam International como capacidad consultivo.

Pa mas informacion tocante e consulta di mercado, documentonan y registracion, bishita www.arubaports.com/portcityoranjestad









ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA



Market consultation First Phase of Port City Oranjestad

Aruba Ports Authority (APA) will transform the former cargo terminal area near the cruise terminal in Oranjestad into a new leisure, residential and commercial area.
This area is to act as a magnet for residents and tourists alike, with a Waterfront Park and phased development of mixed-use commercial real estate.

APA will issue the first building plots in 2020 and is therefore inviting market participants like developers and/or consortia, that have ample experience in joint financing and development to participate in this market consultation.

Market Consultation Launch by APA
It is the objective of the APA to gain insight into the requirements of the end users and operators as the APA desires to ensure that the Request for Proposal is in line with market developments and demand.

This consultation is focused on the most western part (lot OA), adjacent to Bushiri Beach, where the preferred scenario is to develop a Boutique Hotel and a varied building programme consisting of conference facilities, offices with supporting F&B facilities as well as retail space.

This market consultation also gives the opportunity for feedback on the broader provisional Urban Development Plan.

Market participants that have an interest in the Port City Oranjestad development are welcome to provide APA with their input and advice.

For more information about the Port City Oranjestad market consultation, the underlying documents and registration, please visit:

www.arubaports.com/portcityoranjestad

(+297) 523-4300 (+297) 523-4343 portcity@arubaports.com www.arubaports.com

FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

Manning lo start un biaha mas pa Giants



EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) — Eli Manning lo haya otro oportunidad pa cuminsa como quarterback pa New York Giants, cu Daniel Jones ainda un banda pa motibo di un lesion na su enkel.

Coach di Giants, Pat Shurmur, a bisa ayera cu e veterano Manning lo start diadomingo na cas contra Miami. Manning a bolbe ultimo dialuna anochi pa un perdida den tempo extra na Philadelphia, cu un bon prestacion den prome mita cu dos pase di touchdown, prome cu a lucha e resto di caminda. Jones a reemplasa Manning como starter den tercer siman di e temporada. Pero e di seis pick overall den e draft di e aña aki a ser lesiona den un perdida contra Green Bay dia 1 di december ultimo. El a practica a base limita e siman aki. Manning, un dobel Super Bowl MVP, tabata 15 di 30 pa 203 yarda y dos touchdown den e perdida 23-17 contra Eagles. E no a lansa un intercepcion. New York ta 2-11 y a perde nuebe wega consecutivo.



Schiavone ta revela cu el a vence cancer



ROMA (AP) — Ex-campeon di French Open, Francesca Schiavone a revela ayera cu el a vence cancer.

"Nan a diagnostica mi cu un tumor maligno. Tabata e bataya mas dificil cu mi a yega di enfrenta", e tenista Italiano retira a bisa den un video riba Instagram. "Lo miho ta cu mi a logra gana e bataya aki. Ora nan a bisa mi algun dia atras, mi a explota cu alegria. Ya caba mi ta cla pa cuminsa proyectonan nobo cu mi tabatin planea pero no por a ehecuta."

Schiavone, di 39 aña di edad, a gana French Open na 2010 y tabata un finalista na Roland Garros e aña siguiente. El a alcansa #4 como e rango mas halto di su carera na 2011.

Schiavone a retira na 2018 y a coach ex- No.1, Caroline Wozniacki brevemente na cuminsamento di e aña aki. Wozniacki recientemente a anuncia cu e tin plan di retira despues di e proximo Australian Open.

Golfista profesional deteni pa red di prostitucion



FLORIDA (AP) – Un golfista profesional tabata entre 124 persona aresta na Florida den un operación contra prostitucion y traficacion humano.

Tommy 'Two Gloves' Gainey di 44 aña di edad a ser aresta diadomingo y acusa di delito di solicitacion den prome grado, segun medionan di comunicacion.

Oficina di Sheriff di Polk County a bisa diaranson cu Gainey a ser aresta den un operacion encubierto yama 'Operation Santa's Naughty List', cu a dura seis dia. E investigacion a duna como resultado 53 aresto pa prostitucion, 46 aresto pa solicita prostitucion, y cinco aresto pa intento di abuso sexual di un mucha, segun oficina di sheriff.

Sheriff di e condado, Grady Judd, a bisa cu Gainey, un nativo di South Carolina, tabata na Florida pa un evento di golf caritativo. "Gainey a faya su tee time e siguiente mainta", Judd a bisa.

Gainey a bira profesional na 1997, y a uni PGA Tour na 2008. E ta conoci pa bisti glove den ambos man, p'esey su apodo, y tin un victoria den su carera di PGA Tour na McGladrey Classic na october 2012.

No ta conoci si Gainey tin un abogado cu por comenta den su nomber.



FIFA lo considera cuatro oferta pa Mundial femenino 2023

(AP) – FIFA a ricibi oferta di Brazil, Hapon, Colombia, y un oferta conhunto di Australia y New Zealand, pa tene e Mundial di futbol femenino 2023.



Cuerpo internacional gobernante di futbol awo lo evalua e ofertanan aki, cu lo inclui un bishita na cada pais. Lo entrega e evaluacion na Conseho di FIFA y lo tene un votacion pa e anfitrion na e reunion di e organisacion na Ethiopia proximo juni.
Ofertanan anticipa di Sur Korea y Sur Africa a ser retira prome cu fecha limite ayera.
Mundial 2023 lo conta cu 32 team, un aumento for di e 24 cu a competi berano ultimo den e torneo na Francia.
Merca a gana su di dos titulo Mundial consecutivo, y di cuatro en general e aña aki, y e evento a disfruta audiencia sin precedente di 1.12 biyon rond mundo.
"Francia 2019 tabata sigur un momento special pa futbol femenino, y awo ta responsabilidad di FIFA pa tuma medida concreto pa sigui fomenta e crecemento increibel di e wega", segun presidente di FIFA, Gianni Infantino a bisa den un declaracion. "Cu Mundial femenino di FIFA generando interes sin precedente a traves di asociacionnan miembro, nos ta sigurando cu e proceso pa selecta anfitrion bay sin problema, obhetivo, etico y transparente. Pa ora Conseho di FIFA anuncia e anfitrion, no lo mester tin niun duda en asoluto pakico a haci e escogencia."
Asociacion di Futbol di Hapon ya caba a lansa un website creando interes den su oferta, cu ta curasha sostenedonan pa entrega nan speransa 'Mi Soño pa 2023' pa e evento. Asociacion Hapones ta propone pa uza ocho stadion, incluyendo e Stadion Nacional nobo. Hapon ta anfitrion di Olimpiada berano proximo.
Football Federation Australia y New Zealand Football a anuncia e oferta co-confederacion ayera na Melbourne, apenas algun ora prome cu e buki oficial di oferta a ser entrega na FIFA.
"Tin hopi potencial no explora, no unicamente na Australia sino rond di region Asia y Pacifico, cu mi ta kere en berdad cu nos por ofrece algo increiblemente special", segun Sam Kerr, un delantero pa e Matildas, team nacional di Australia.
Brazil tabata anfitrion di Mundial 2014 como tambe Olimpiada 2016.
Asociacion di Futbol Koreano inicialmente a pusha pa tene e weganan conhunto cu Nort Korea bou urgencia di Infanito, pero relacionnan tenso inter-Koreano no a logra realisa un oferta conhunto. Sur Korea, anfitrion di Mundial 2002 cu Hapon, a anuncia su retiro poco antes cu e fecha limite ayera.
Sur Africa, anfitrion di Mundial masculino 2014, tambe a retira un oferta spera.

Polis preparando pa protesta di separatista Catalan durante 'clasico'

BARCELONA, Spaña (AP) — Polis den e nort oriente intrankil Spaño ta preparando pa sigura cu e 'clasico' di futbol proximo siman entre Barcelona y Real Madrid no lo ta afecta negativamente pa un protesta masal.

Separatistanan Catalan ta planeando pa reuni den cantidad grandi rond di stadion Camp Nou, y posiblemente tene accion paden di e stadion na Barcelona diaranson proximo, ora Madrid yega pa hunga den un di e partidonan mas mira di e temporada.
Cabesante di polis regional na Catalonia a bisa ayera cu lo tin un combinacion di 3mil agente policial y trahadonan di siguridad priva paga pa e club Barcelona pa garantisa cu e wega tuma luga.
"Esaki ta un partido cu ta rekeri detaye policial special", hefe regional interino, Miquel Buch a bisa.
Hefe di polis, Eduard Sallent a bisa cu polis lo establece dos perimetro. Un lo garantisa cu e busnan di Barcelona, Madrid y e team di referee yega na e stadion. E segundo lo traha pa permiti publico drenta y pa preveni posibel confrontacion entre mas separatistanan radical y esunnan cu ta sostene unidad Spaño.
E plataforma separatista online, Tsunami Democratic, a bisa e siman aki cu mas di 18mil persona a inscribi pa join e protesta, y cu a organisa busnan pa trece manifestante na Barcelona for di otro bario den region Catalan.
Nan meta ta pa uza e cobertura di television y medionan mundial di e wega pa echo nan yamado pa secesion for di resto di Spaña, y e liberacion di nuebe separatista di perfil halto kende recientemente a ricibi sentencia di prizon pa lidera un intento fayido di separacion di Catalonia na 2017.
Tsunami Democratic a bisa den un mensahe riba e servicio Telegram recientemente cu 'hopi di e hendenan aki, cu ticket of pase di temporada como miembronan di club, a ricibi instruccion pa efectua e actonan planea pa e wega'.
Sallent a bisa cu polis no a descarta un intento di e separatistanan pa interumpi e partido, incluyendo subi e cancha, pero polis y siguridad priva ta prepara pa esaki.
Tsunami Democratic ta un grupo den sombra, kende su lider y operadonan no ta publicamente conoci, pero politico, legislado y activistanan lider separatista a duna nan sosten y ta promove su uzo.
E grupo a desaroya su propio app pa smartphone y tambe ta uza otro servicionan pa promove locual e ta yama 'desobediencia civil pacifico'.
Originalmente, e 'clasico' tabata planea pa dia 26 di october ultimo, pero temor di protesta a hiba e federacion di futbol Spaño na acepta e peticion di e liga pa pospone e partido.



Awo ta critica e decision ya cu e manifestantenan a parce di haya oportunidad pa organisa nan mes miho.
"Nos no ta preocupa. Nos kier hunga e partido cu e mayor garantia di siguridad", defensa di Madrid, Dani Carvajal, a bisa.
Camp Nou ta e stadion mas grandi di Europa cu capacidad pa 99mil espectador, y e 'clasico' ta e wega di mas grandi di e temporada. Te cu ayera, e unico ticketnan no bendi tabata asientonan VIP na balor di 1,250 euro.
Sentimento separatista a aumenta rapidamente na Catalonia durante recesion economico global cu a dal Spaña duro. E 7.5 miyon residente di Catalonia, un di e regionnan mas afluente di Spaña, awo ta dividi casi igual riba e pregunta di secesion, segun encuesta y resultado di eleccion.

CONCACAF cla pa sostene AVB den desaroyo di futbol

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un reunion importante entre Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), ing. Richard Dijkhoff hunto cu e Presidente di CONCACAF. Durante e encuentro a entrega copia di e Development Plan Grow Football Aruba.



Despues cu a lansa e plan na Aruba, awor a entreg'e na CONCACAF, cu a keda masha contento cu e desaroyonan tumando luga na Aruba encuanto futbol y sigur awor cu tin un plan di desaroyo. E Presidente y Secretario General di CONCACAF a keda hopi impresiona cu e plannan cu lo yuda AVB desaroya hungadonan na Aruba cu na final lo tin como resultado eleva e nivel di futbol en general. CONCACAF via di su Presidente a duna su palabra cu nan lo duna asistencia na e federacion di AVB den tur sentido di palabra pa concretisa e plan di desaroyo aki.

Awor mester ehecuta e plan hunto cu e clubnan, Gobierno y tur esunnan envolvi den futbol. CONCACAF a duna su palabra pa yuda y awor ta na Aruba pa brinda su sosten y aporte incondicional.

E tipo di logronan aki ta bin bek debi na e bon relacion cu tin awendia entre AVB y CONCACAF. Ta hopi aña a inverti den e relacion cu e federacion internacional, pa splica nan e vision y e ruta cu ta canando pa logra desaroya y innova futbol riba nos isla. CONCACAF ta uza Aruba como ehempel awendia den Caribe, den logra cambionan drastico den desaroyo di futbol. Den esey e Presidente actual, Ing. Richard Dijkhoff, a hunga un rol importante den e cambio historico aki.

Copa rotativo "nos cu nos" diadomingo awor

KUDAWECHA – Diadomingo awor cuminsando pa 1'or di merdia, e famoso copa rotativo "Nos cu Nos" di Team Snor, e team cu uniform mas original den mundo di domino, lo wordo hunga ne ya mundialmente famoso Domino Square Garden na Calabas, esta 99 Bar & Restaurant. Si amantenan di domino, e temporada tan gusta di torneonan Nos cu Nos a yega!



Luna di december te luna di Nos cu Nos, y e biaha aki diadomingo awor 15 di december, cuminsando pa 1'or di merdia, Team Snor bou guia di e flamante Snor Perez lo ta bay tin nan dia di huicio! Dificil pa bisa kende(nan) lo bay cu e copa e aña aki, ya cu segun un chuchubi a fluit, ta duro so tin! Aña pasa tabata Nelson Gomez y Richard Heyliger a bay cu e copa. Aña pasa Richard a cabisha un rato, pero despues di un "peptalk" di Nelson, el a "rise back from the grave" y asina nan dos a logra bay cu e copa tan anhela! Segun rumornan ta core rond, Richard y Nelson kiermen cu ta un di nan lo bay cu e copa sigur, pero segun otro zonidonan cu ta yega nos horea, pa esaki sosode nan lo tin cu bay of cumpra bril x-ray, of bay un brain chirurg, of ranca e palo for di e leesbril!

Cos ta hot shonnan. Na 2016 tabata Wilson Richards y Rafy Helliger, na 2017 tabata Snor y Ramona a gana, pero segun "Odds Calculator" di Dr. Phil di The Free Savanna University esaki ta un biaha den 1253 aña e por pasa. Shonnan, e pressure cooker ta ON pa diadomingo awo, 15 di december, cuminsando pa 1'or di merdia na e unico Domino Square Garden na mundo, esta 99 Bar & Restaurant na Calabas! Yegaa!

Delegacion di Triathlon lo participa na Kids Triathlon Corsou

ORANJESTAD - Den e weekend nos muchanan lo competi na Corsou den e Offroad Triathlon.

Esaki lo bira un experiencia na nivel internacional pa nos atletanan cu pa prome biaha lo competi den exterior. Cada uno a prepara nan mes debidamente pa e competencia aki y lo demostra cu Aruba tin talento.









Parlamentario Mervin Wyatt-Ras(AVP):

'E gobierno disfuncional tin nos pueblo strangula'

ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa di partido AVP parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trece pa dilanti cu awor 2 siman prome cu Pasco di Nacemento y yegando na fin di aña nos tin cu para keto y wak con e aña a transcuri y kico a ser haci durante e aña aki. Ta tristo pa constata cu pa loke ta trata gobierno no a haci mucho. Nos no tin ni un presupuesto di aña 2020 cu a yega Parlamento, no a presenta jaarrekeningen, ni un Presupuesto suppletorio.

Si gobierno a gasta mas placa, gobierno mester presenta un presupuesto Suppletorio na fin di e aña pa duna cuenta na Parlamento y pa Parlamento por haci su trabou di controla gobierno debidamente. Nos preguntanan den Parlamento no ta ser contesta debidamente dor di mandatarionan. Di 700 y pico pregunta cu nos fraccion a haci na gobierno, solamente 50% so a wordo contesta y ora cu presenta cualkier ley den Parlamento y djis aki e presupuesto tambe, ta bulldoze esaki. Ta manda e documento sea presupuesto of un ley y nos ta haya par di dia pa les'e y traha pregunta, gobierno na su turno ta contesta djis un par di pregunta y ta bulldoze e ley paso e sa sigur cu su coalicion ta aproba tur loke e trece. Asina a pusha medidanan y trece amargura den nos pueblo. Tur e leynan cu nos a pasa manera e reforma fiscal of manera nos lider a yam'e e atraco fiscal, nos a conduci na cu nos hendenan tin mas gasto, mientras no tin mas entrada. E caachi caachi cu a duna pueblo di mas o menos ta mucho menos cu e medidanan.
Prijsnan a subi a consecuencia di BBO dor di cual nos hendenan no ta kom rond cu loke nan tin como entrada. E atraco fiscal aki tin nos pueblo strangula. Esaki ta un palabra cu nos hendenan ta uza pa expresa cu e subida di prijsnan tin nan choca. Ora bo topa ciudadanonan den tienda, esunnan cu antes un par di aña atras tabata yena nan garoshi yen di producto, awor ta cana wak prijs y hasta nota den un buki pa nan compara cu otro tienda pa asina nan por cumpra na unda e productonan ta mas barata. Ta cerca di Pasco y Aña nobo. Nos hendenan kier un galiña, un ham, calalunan y algo special, snacks pa e dianan di fiesta y nan no por cumpra nan. Si bo cana den supermercado hasta e doñonan ta comenta cu benta a baha drastico. Nos hendenan no ta cumpra manera antes.
Esaki naturalmente ta a consecuencia di tur locual e medidanan, e BBO cu a redobla, e reforma fiscal/atraco fiscal cu no a trece loke gobierno a priminti. Gobierno a gaña nos pueblo cu tin mega debe, sinembargo esaki no tabata e caso. No tabatin ningun mega debe. Gobierno a fia placa y cu e placa aki ta satisface tur su gustonan. Nan ta biaha. Nan ta luha. Nan ta nombra nan friends and family, primo, prima, hasta byside ta wordo nombra. Tur esaki a consecuencia di nos hendenan. Nos hendenan ta sufriendo, nan ta sangrando. Tanto CBS y Banco Central su cifra ta mustra cu e consumo di nos pueblo a baha, e bestaansminimum di nos pueblo tambe a baha. Nos hendenan ta come short. Un famia di dos persona mester 200 mas pa sobrevivi y un famia di 4 persona mester di 400 florin mas como bestaansminimum. Nos hendenan e ora no ta logra haci loke nan kier haci pa nan por duna nan famia y pues pone pan ariba mesa di nan famia y no por cumpli cu gustonan di nan famia. P.e. Nos muchanan kier coy hincha, paña nobo, sali pa distrai y esaki a bira awendia hopi dificil pa mayornan cumpli cu nan yiunan. Tur esaki no por e aña aki riba nos pais Aruba. Nos pais cu semper tabata bendiciona, semper nos hendenan tabata cana cu orguyo cu nan tin pa nan cumpli cu nan necesidad. Awor aki no solamente CBS y Banco Central ta mustra riba falta di poder di compra pero fundacion pa nos comunidad tambe. E fundacion aki por cierto a cumpli 10 aña di existencia y Wyatt-Ras ta extende palabra di felicitacion na e fundacion aki. A tuma nota di in entrevista cu e fundacion dor di sr. Andrade caminda cu ta trece padilanti cu tin mas cliente ta haya pakete di cuminda cu 3 aña pasa. Di 110 famia pa 150, subida di casi 50 %. Esaki ta un muestra cu nos hendenan no ta kom rond cu locual nan tin. Conociendo nos hendenan cu ta biba na nos pais, nan ta orguyoso y pa nan bay un logra pa pidi



yudansa ta hopi cos mester a pasa. Tambe por constata cu minister di Asuntonan Social tampoco no ta duna sosten na e fundacion. E ta papia masha bunita mes y a inventa un crisis social na comienso di e gobernacion y awor cu di berdad nos pueblo ta den crisis dor di tantisimo medida. Por a tuma nota cu 93% di e instancianan social ainda no a haya e sosten priminti door cu "zogenaamd" nan no ta cumpli cu criterianan of "programmavereisen". Por a tende alabes cu e fundacion pa nos comunidad tampoco no ta haya ningun sosten di "crisisplan".
Ta indica cu lo kier contacto cu e minister. Por a tuma nota di e instancia aki tambe cu e productonan cu nan ta cumpra pa yuda nos pueblo a bira asina caro. pues di tur banda por tende cu nos hendenan ta wordo strangula pa e prijsnan y costo di boda asina halto. Na luga cu e minister yuda e fundacion e ta cana parti basket rond. Aki ta duna un basket kisas di productonan caduca pa por haci campaña, mientras cu e ayudo mester ta mas dirigi. E Pasco aki lo ta un Pasco hopi tristo, un Pasco cu carteranan bashi pa pueblo y yen pa e gobernantenan. Nos pueblo siguramente merece hopi mas miho cu locual e gobierno aki ta haci.



Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Aruba lo conoce un reduccion substancial di prijs di coriente cu lo trece alivio financiero pa cada ciudadano'

ORANJESTAD - Un biaha mas a keda demostra cu Gabinete Evelyn Wever-Croes desde cu a tuma e decision di goberna un pais hereda practicamente den bancarota, a bin ta hiba un maneho pa stabilisa nos finansas, stimula nos economia y alabes percura pa e hende ta central. Den esaki den tur crisis financiero cu Mike Eman y AVP a laga Aruba atras nos ta keda bringa pa trece alivio pa pueblo pero tambe pa comercio y unda esaki mester por refleha bek den comunidad.



Maneho deficiente di AVP pa locual ta energia

Gobierno di AVP a percura pa den temporada cu prijs di petrolio tabata bao di $50 pa bari a hedge esaki na $150 pa bari cu a causa cu prijs di coriente a aumenta barbaramente. Na 2017 Mike Eman a gaña pueblo cu un rebaho chikito mientras cu pa 8 aña a masacra pueblo cu esaki. Banda di esaki el a percura pa e proyecto di Green Conference unda a malgasta miyones di placa pa haci Richard Arends miyonario y a regala placa facil di pueblo na Al Gore (mas cu 500.000 florin), Wubbo Ockels (casi 1 miyon florin), Richard Branson (500.000 florin) y asina por corda e famoso aventura di casi 17 miyon di Ecogas sin cu pueblo a wak reduccion den bon tempo unda cu prijs di bari di petrolio tabata na suela.

A stop e proyectonan lunatico

E gobierno actual cu a sinti e necesidad pa stop e proyectonan lunatico di Mike Eman a cuminsa na reduci esaki y hinca e placa den plantanan nobo cu ta uza fuel oil mas eficiente y sigur busca fuel oil na prijs mas barata. Esaki a conduci cu awe Aruba lo conoce den tempo dificil un reduccion di prijs di coriente cu lo trece alivio financiero pa cada ciudadano. Cu esaki Gabinete Evelyn Wever-Croes ta cumpli cu pueblo di Aruba den su totalidad y sigur pa 2020 por spera mas proyecto na bienestar di pueblo y dunando speransa un biaha mas.

Pabien na Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa e esfuersonan grandi cu el a bin ta haci pa trece alivio di berdad den cada hogar na Aruba.

Parlamentario Robert Candelaria ta alerta riba benta di propiedad y terenonan estatal

ORANJESTAD - Algun dia caba ta siguiendo di cerca un movecion straño, dudoso of cuestionabel cu gobierno di Aruba kier ehecuta cu propiedad y/of terenonan estatal. Den un entrevista cu parlamentario Robert Candelaria, el a splica cu entre otro companianan cu ta propiedad di Utilities N.V. tin terenonan erfpacht manera entre otro NV ELMAR, WEB y otronan.



Terenonan erfpacht ta duna espacio pa por construi y cu derecho pa tanto aña riba e tereno. Pero gobierno di coalicion ta bin cu un plan mas pa purba mustra cu tin cumplimento cu Hulanda pa locual ta trata e presupuesto. Tur esaki den e afan di evita "aanwijzing". Un decision descabeya un bes mas y cu tur consecuencia riba lomba di e pueblo atrobe.

E plan di gobierno

E tereno erfpacht ta bende cu e compania cu ta riba dje caba, haciendo e eigendom y asina produci miyones pa gobierno. A costo di e gasto aki, riba e companianan cu tin cu bay paga riba un tereno cu nan tin caba como erfpacht, cu ta bay cay riba ami y abo den prijs di awa y coriente cu aumento drastico pa camufla cu nan a cumpli cu Hulanda.

Identico ta locual ta pasando cu ATA segun Robert Candelaria, caminda ta papia di e unico pilar economico ainda, kier kita placa for di dje pa pone den presupuesto y bisa Hulanda cu a cumpli. Consecuencia di tur e decisionnan aki ta, cu ta sigui perhudica turismo negativamente y Aruba e unico cu lo sufri.

Incomprendibel

Segun parlamentario Robert Candelaria e ta incomprendibel ta con ta tuma algo for di e companianan aki cu ta erfpacht pa añanan, cu derecho riba erfpacht pa hopi aña mas, ta tum'e y bende bek na mes un compania, kita miyones di e compania, caminda pueblo lo hay'e ta paga riba tur e gasto/ impuestonan cu a aumenta caba, djis pa tene Hulanda contento y no haya aanwijzing. Sin laga afo cu tur cos pa nan ta falta di partido AVP, nan miho excuus.

Tempo pa transparencia y seriedad den e hendenan aki tin cu yega. Solucion real tin cu bin. Aumentando gasto, keda sin corta gasto di e centenares di amigonan y famia cu nan a hinca den servicio cu ta cobra cantidad grandi di placa y di otro banda pueblo ta sclama cu e no por mas. Nan ta djis subi un par mas di nan hendenan, no hopi.

Muestra di decisionnan robes a costo di nos pueblo

Ta perhudica companianan estatal na mas di un forma pareu. Na prome instante cu nan a drenta gobierno, nan a ranca dividendo, a manda nan bay fia placa y awo e tereno cu nan tin caba pa añanan ta bisa nan duna Gobierno e bek pa e bira bende bo e bek. Ta incomprendibel cu e companianan aki cu ta doño caba di e terenonan como erfpacht. Ta cosnan cu NO tin sentido.

Parlamentario Robert Candelaria ta apunta e hecho cu si ta tuma e medidanan aki pa paga debe lo ta otro. Pero ta sigui aumenta gasto, cera contract cu simpatisantenan y sigui tuma hende den servicio pero ta tuma decisionnan descabeya pa financia e gastonan aki, cu e engaño cu ta pa cumpli cu Hulanda. Pero ora cuestiona e fechorianan aki , ta culpa gobierno anterior, bo no ta serio!

E castigo contra pueblo tin cu caba

Prijsnan ta keda subi, pueblo no por paga mas ta hinca mas y mas famia den situacion doloroso cu efectonan social cu kier evita. Tin cu tuma decisionnan awo na luga di keda perhudica pueblo y busca otro pa culpa. Tin cu Stop. Tin cu corda cu Elmar y tur otro ta empresa nan, tin cu saca e placa di un caminda, ta di unda otro e ta bay sak'e cu ta di su clientenan. Pueblo tin cu bay paga ainda mas pa algo cu no ta necesario. Empresa tin e tereno caba, no sa si acaso e terenonan aki lo a para como garantia na fiansanan haci den pasado, pero con ta bay haci di modifica e tereno di erfpacht pa eigendom ta pregunta cu Parlamentario Candelaria tin, pero locual ta un hecho cu no por ta, cu empresanan cu tin tereno den nan poder caba ta bay, ta bay bende tereno bek, pa pueblo paga. No por y menos pa wanta Hulanda contento pa no haya un KB.

Parlamentario Alan Howell(POR):

Gobierno a cumpli cu e mocion presenta pa Alan Howell pa baha prijs di coriente

ORANJESTAD - Parlamentario Alan Howell, mescos cu henter pueblo di Aruba a keda hopi contento cu anuncio di Gabinete Wever-Croes cu entrante januari 2020 prijs di coriente lo baha. Howell a recorda cu riba 23 di april 2018 el a presenta un mocion a traves di su fraccion y cu a haya sosten di mayoria di Parlamento cu e peticion pa baha prijs di awa y coriente. Awe por mira cu Gobierno a haci tur nan ehercicio pa logra e reduccion cu a pidi aña pasa y a logra cumpli cune.

Entrante 1 di januari 2020 prijs di coriente lo baha cu 10% pa casnan, 7% pa comercio y 9% pa scol, fundacion y misa. E rebaho di prijs aki ta significa cu si cont'e den un periodo di un aña, lo haya aproximadamente un luna gratis di coriente. Pa loke ta consume domestico mester aclaria si cu e reduccion ta varia segun e consumo. Esunnan cu consumi entre 0 y 500 kWH lo ricibi un rebaho di 9.9%; esunnan cu consumi entre 500 kWH y 1000 kWH lo ricibi un rebaho di 10.4%; y esunnan cu consumi riba 1000 kWH lo ricibi un rebaho di 8.4%.

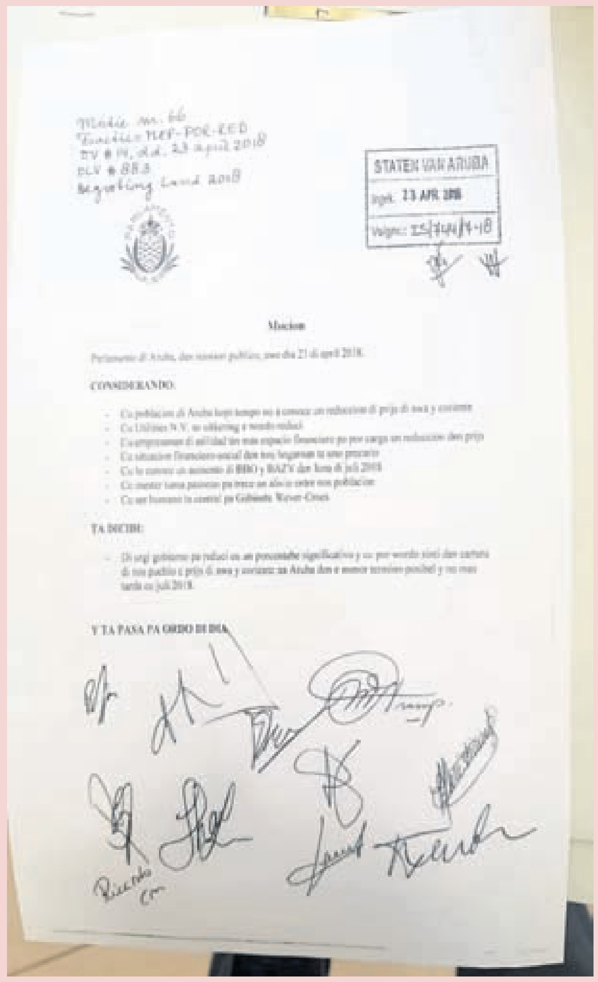
Alan Howell a expresa cu e ta contento cu den su funcion di parlamentario di pueblo e por a presenta un mocion pa baha coriente y awe despues di a busca e forma mas responsabel pa haci esaki, Gobierno ta ehecuta loke a pidi den Parlamento dia 23 di april 2018. Lamentablemente e mocion aki cu tan a beneficio y bienestar di pueblo, a pesar di a conta cu sosten di mayoria den Parlamento, no a conta cu sosten di miembronan di oposicion. Pero, nan tambe, como ciudadano di nos isla lo bay mira y sinti e beneficio pa pueblo cu a wordo logra sin nan apoyo.

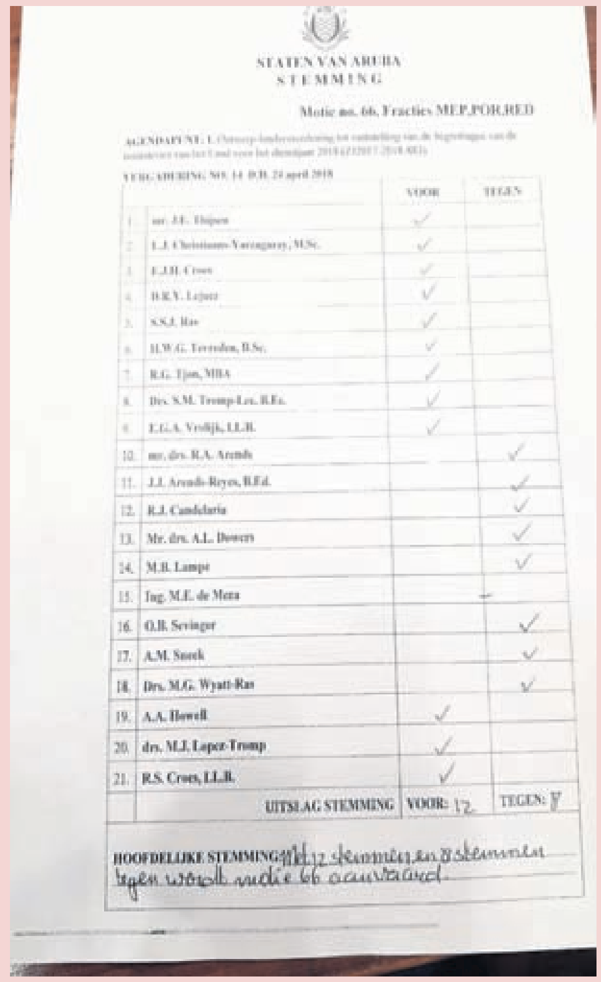
Finalisando e parlamentario di POR a felicita Gobierno y henter Aruba cu e logro aki, cual sigur lo beneficia cartera di cada un di nos ciudadanonan.

Elmar.
Ingangs datum: 1 januari 2020

			Tarifa anterior fls./Kwh	Tarifa nobo afl./kwh	Rebaho
Domestico	0-500 kwh	A1	0.3452	**0.3109**	9.9%
Domestico	500-1000 kwh	A2	0.3572	**0.3199**	10.4%
Domestico	riba 1000kwh	A3	0.4593	**0.4209**	8.4%
Commercio	Small	B	0.5304	**0.4933**	7.0%
misa, school	stichting subsidia	C	0.4889	**0.4449**	9.0%
Commercio	Large (hotels etc)	DB	0.5101	**0.4744**	7.0%
	straat verlichting	DR	0.5304	**0.4933**	7.0%
	prive straat verlichting	DS	0.4889	**0.4449**	9.0%




STATEN VAN ARUBA
Ingek. 23 APR 2018
Mocion
CONSIDERANDO:
TA DECIDI:
Y TA PASA PA ORDO DI DIA


STATEN VAN ARUBA
STEMMING
Motie no. 66. Fracties MEP,POR,RED

		VOOR	TEGEN
1.	mr. J.E. Thijsen	✓	
2.	L.J. Christiaans-Yarzagaray, M.Sc.	✓	
3.	E.J.H. Croes	✓	
4.	D.R.Y. Lejuez	✓	
5.	S.S.J. Ras	✓	
6.	H.W.G. Tevreden, B.Sc.	✓	
7.	R.G. Tjon, MBA	✓	
8.	Drs. S.M. Tromp-Lee, B.Ec.	✓	
9.	E.G.A. Vrolijk, LL.B.	✓	
10.	mr. drs. R.A. Arends		✓
11.	J.J. Arends-Reyes, B.Ed.		✓
12.	R.J. Candelaria		✓
13.	Mr. drs. A.L. Dowers		✓
14.	M.B. Lampe		✓
15.	Ing. M.E. de Meza		–
16.	O.B. Sevinger		✓
17.	A.M. Snoek		✓
18.	Drs. M.G. Wyatt-Ras		✓
19.	A.A. Howell	✓	
20.	drs. M.J. Lopez-Tromp	✓	
21.	R.S. Croes, LL.B.	✓	
	UITSLAG STEMMING	VOOR: 12	TEGEN: 8

HOOFDELIJKE STEMMING: Met 12 stemmen en 8 stemmen tegen wordt motie 66 aanvaard.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

Gobierno a pidi Parlamento casi 1 miyon extra pa Serlimar

ORANJESTAD - Diabierna mainta Parlamento a yama un reunion di urgencia di Comision Central, pa atende un peticion urgente di Gobierno pa yuda Serlimar. Parlamentario mr. drs. Richard Arends a splica cu Gobierno a manda pidi gevoelens di Parlamento pa un gasto adicional di 800 mil florin pa Serlimar prome cu fin di aña.

Algun siman atras ainda durante presentacion di e Najaarsnota 2019, Gobierno a bisa cu e gastonan adicional di Serlimar lo a wordo cubri cu reduccion den otro gastonan. Awe Gobierno ta presenta e peticion pa fondonan adicional sin duna un splicacion pakiko e gastonan aki ta.

Parlamentario Richard Arends ta hopi preocupa cu den prensa a scucha cu parti di e suma adicional aki ta pa paga salario. Sinembargo e peticion cu Parlamento a ricibi, no ta indica esaki. E reunion di Comision Central na prome instante tabata pa 10:00, pero a cambi'e pa 12:15pm. Den prome instante Minister Romero lo a cubri e gastonan, pero finalmente ta Minister Ruiz-Maduro lo mester cubri e gasto adicional aki. Miembro di Parlamento, Richard Arends, a enfatisa cu fraccion di AVP ta desaproba un procedura asina irresponsabel. Gobierno tin cu tene bon cla cu e no por pasa su responsabilidad riba Parlamento.

Ta entrega Parlamento un carta sin splicacion, sin substancia, sin conseho, sin peticion oficial di Serlimar, sin duna indicacion,unda e placa aki ta bay y mucho menos kico lo ta e gastonan premirate cu fin di aña. Simplemente fraccion di AVP no por a bay di acuerdo cu esaki.

Remarcabel cu esaki ta di tres biaha cu Parlamento ta haya un peticion pa midi nan gevoelens mientras cu ainda presupuesto supletorio 2019 no a ni yega Parlamento. Richard Arends tambe ta menciona e hecho cu algun siman atras Gobierno a bin midi sosten pa fondonan adicional pa Departamento di Impuesto, despues a bin pa extende contractnan di Social Crisis Plan y awe cu urgencia pa Serlimar supuestamente pa paga trahadonan, pero den carta cu a ricibi di Gobierno ningun momento ta menciona ni indica cu ta trata aki di salario pa trahado.



Un situacion lamentabel caminda e Minister saliente a garantisa Parlamento, como tambe e lider di fraccion di mas grandi den coalicion, cu Serlimar no lo tin gasto adicional e aña aki. Pa finalisa, e Parlamentario a menciona cu e situacion aki net prome cu fin di aña no ta un sorpresa cu niun hende a spera.

Lider di AVP, Mike Eman

'Gobierno ta ciego y sordo pa cifranan y realidad cu ta confirma sufrimento di pueblo'

ORANJETSAD - "Momentonan sumamente preocupante ta loke comunidad ta bibando den ultimo tempo. Despues di bishita cantidad di famia den barionan den tur skina di Aruba, nos mes a constata cu tin un pobresa creciente y alarmante den comunidad."



Asina lider di partido AVPmr Mike Eman a declara enfaticamente. El a sigui bisa: "Na e momentonan aki tin centenares di famia cu den ultimo dos añanan ta sufri mas y mas di e consecuencianan di e aumento drastico y dramatico di costo di bida. Henter Aruba ta experiencia eolanan di medida cu gabinete Wever-Croes a introduci. For di momento cu gobierno a presenta su pakete di medida, por a mira e impacto devastador cu esaki tin pa henter pueblo. Awor e ta wordo confirma, atrobe!"

Actua pa informa pueblo

Mes ora cu a wak e maneho y e desaroyo aki, partido y fraccion di AVP a bay den pueblo. AVP tabata tin encuentronan cu pueblo den tur bario, pa asina informa y discuti hunto riba e impacto cu e medidanan aki tin y ta bay tin riba henter nos comunidad. Partido AVP a haci hopi presentacion tur rond di Aruba. Y no a wak simplemente e calculacionnan di loke tabata intencion di gobierno cu su pakete di medida, cu nan a duna e bunita nomber di Reforma Fiscal. AVP a basa su presentacionnan tambe riba e experiencia cu Aruba a pasa aden caba durante di otro gobierno di MEP den pasado. E tempo ey tambe MEP a impone medidanan similar. E tempo ey MEP a introduci e BBO cu tambe tabata tin un impacto negativo enormemente grandi. El a causa un aumento di costo di bida cu a pasa 10%. Basa riba e experiencia ey, basa riba analisis profundo cu partido mes a haci y tambe uzando e analisisnan cu Banco Central a haci, nos a anticipa e tempo ey un situacion sumamente dificil. Awor MEP ta bolbe sigui e mes un caminda ey y ta ripiti e mes un mal maneho cu ta hiba na e mes un consecuencia desastroso pa famianan, companianan y pa henter Aruba.

Analisis nobo ta confirma e situacion negativo

Awe tin un rapport nobo di Banco Central, e 'Economic Outlook' den cual Banco Central ta notifica nos comunidad cu Aruba a cay den un recesion na 2019. Esaki kiermen cu no tin crecemento economico y Aruba ta experiencia e efectonan di esaki den tur skina di nos pais. Tambe por mira cu institutonan importante den nos comunidad cu ta duna asistencia na esunnan di menos recurso, a cuminsa bati alarma cu e cantidad di personanan cu ta acerca nan pa yudansa, a aumenta dramaticamente. Mike Eman: "Esakinan ta cifra y rapportnan cu ta confirma loke AVP a anticipa y loke Pueblo completo ta sinti awor. Nan ta e efectonan negativo di e maneho di medida di e gobierno aki. Pensionadonan ta sinti esaki, empleadonan ta sinti esaki, esunnan cu ta biba di un salario minimo ta sinti esaki severamente. Esunnan cu tin solamente onderstand ta sinti e efectonan aki severamente. Bo ta mira cu empobrecimento a bolbe yega asina leu, cu hopi famia no por pone pan riba mesa pa nan yiunan cu e entrada cu nan tin. Nan gastonan a subi mucho halto dor di e inflacion causa door di e medidanan di e gobierno aki. Sinembargo Aruba tin un gobierno cu ta ciego y sordo pa tur cu ta sosode den pueblo. Mescos cu e gobierno aki a yega na poder cu gañamento, nan ta bolbe purba gaña y bagatelisa e cifranan aki. E realidad sinembargo no ta duna espacio pa otro interpretacion: Aruba a bolbe cay den un recesion, situacion pa famia y companianan ta birando mas deplorabel tur dia y pobresa ta cuminsa crece. Tur pa motibo di e maneho di medida di e gobierno aki!"

Parlamentario Endy Croes(MEP):

'Pabien na henter pueblo di Aruba cu un logro importante: reduccion di prijs di coriente cu 10%'

ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta sumamante orguyoso di Gabinete Wever Croes cu un logro asina grandi den temponan hopi dificil unda a logra reduci e prijs di coriente cu 10% entrante 1 di januari 2020.



A converti promesa den hecho

Diahuebs den oranan di atardi rond di 3'or Gobierno a yama un conferencia di prensa extraordinario na unda a haci e anuncio oficial. Cu e anuncio aki Gobierno ta cumpli cu entre otro un promesa di MEP hancra den Programa di accion di partido MEP 2017-2021 bou di e titulo "Nos compromiso pa un maneho di energia sostenibel", esta lo sondea e miho forma di energia cu tin mester cual lo conduci na reduci prijs di coriente pa pueblo. Gabinete Wever Croes a logra converti su promesa den hecho. Desde januari 2020 por ehempel un famia cu ta paga averahe 250 florin pa luna na coriente lo keda cu 300 florin extra pa aña den su cartera. Prome Minister Evelyn Wever Croes - basa riba promesa di campaña y insistencia di su Fraccion - for di 'day one' a pone man na obra y a duna instruccion na Utilities pa sondea tur manera pa por cumpli cu e deseo di Gobierno pa cu pueblo.

Bagamunderianan cu placa di pueblo

Mesora a kibra contractonan abusivo cu a wordo hereda, entre otro cu Horizon Consultancy di Richard Arends di AVP kende a bay cu mas di 500 mil florin di Utilities, companianan di Patrick Paskel y Speed manera Thera Group y Paparazi kendenan a strica casi 7 miyon di gobierno y mas di 600 mil di Utilities, contracto manera di abogado Sjiem Fat kende tambe a cobra rond di 5.3 miyon di gobierno y masha hopi placa di Utilities. Tambe a pone un "Stop" na e bagamunderianan di sponsorship di miyones na proyectonan Green Aruba, "Europe Meets the Americas" (adhunto un muestra di mas di 100 cu tin). A stop contracto miyonario cu Richard Branson. A bin cu un maneho "drechi" riba hedging y nunca pero nunca mas lo uza e sistema di "boef" di Mike de Meza y AVP unda WEB a perde 230 miyon florin cu e hedging di AVP cual a desemboca den un aumento di tarifa di 15% dia 1 di october 2014. Prohibi pa lubida con pueblo a wordo bati malamente!



Ta duna pueblo bek locual e merece

Aunke den un tempo hopi dificil pero cumpliendo cu un vision y un maneho coherente, cabando cu abuso y hortamento "fini" den Utilities y WEB a logra asina reduci e prijs di coriente cu 10% cuminsando dia 1 di januari 2020. Coalision a hereda un gobierno na werki dia 17 di november 2017 pero a percura pa "stop the bleeding" y traha pa pueblo. No a mishi cu e prijs cual tabata 0.3681 cen /kwh (bron WEB) y awe ta logra reduci esaki. AVP si a aumenta e prijs di coriente cu 35.7% den 8 aña y awe nos a inicia e caminda pa duna pueblo bek locual e merece. Pabien Aruba y danki na Gabinete Wever Croes cu e gran logro aki. Nos a priminti y nos a cumpli!

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Susanna Sanchez-Geerman

Mihor conoci como ‘Sanita’ of ‘Yaya’
*10-11-1927 - †08-12-2019
Viuda di Nicolas Sanchez

Na nomber di su:

Yiunan: Lourdes Sanchez
Enrique Sanchez y Maria Luz Mancilla Hernandez
Clara Sanchez
Maria y Modesto Boekhoudt-Sanchez

Nietonan: Giorgino Cham y famia, Susanna De Marie Cham y yiunan, Marouska Delgado Sanchez y yiunan, Gini Mackay y Ivan Lacle

Nieta stima: Shaymara Sanchez

Nieto stima: Moises Sanchez

Bisanieta stima: Amy Chloe Vrolijk

Bisanietonan y tataranietonan
Rumannan: Zepp Wathey y famia
Agnes Wathey, Betto Haayen y famia
Rita Wathey y famia
Rosa Wathey y famia
James Wathey
Pablo Ismael Maduro y famia
Carmencita Maduro

Sobrino stima na Venezuela Otto y Reyita Petit de Sanchez

Amistades di semper: Fen Da Supermarket, Kong Hing Supermarket, Discount Center, Sport Shop Antilliana, Fruteria Virgilio

Tur su ayudantenan y demas conocirnan y bisiña

Famia: Sanchez, Geerman, Boekhoudt, Wathey, Maduro, Cham, Mancilla Hernandez, Mackay, Lacle, Mejilla, Vrolijk

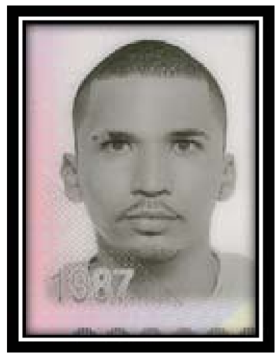
Oportunidad pa condolencia: diahuebs 19 di december 2019 na Matividiri # 16-A di 7or pa 9or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na cas; Mativídiri # 16-A di 11or di mainta pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Amor y fieldad ta topa, husticia y pas ta brasa otro:
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.
Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso”.

Cu inmenso tristesa pero conforme
cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento tragico di



Rigoberto Junior Chemmi Gilberto Kock

Mihor conoci como: ‘Rigo’
*09-10-1987 - †09-12-2019

Na nomber di su:
Tata: Rigoberto Kock
Mama: Maria Kock-Figaroa
Rumannan:
Jorge K.R.F. Kock y esposa Laiza Tromp y yiu
Igor S.R. Kock
Wendy M.J. Kock y Betto Croes y yiu
Sobrinonan: Ashton Croes y Jorgen Kock
Abuelonan: Anselmo (Chemmi) Kock y Annie
†Maria Kock-Ras
†Carmelo Figaroa
†Margarita Figaroa-Kelly
Omo y tantanan: Alex E.T. y esposa y famia
†Geraldine Kock
Richelle Stuut-Kock y famia
Juan (Mouse) y esposa Judith
Lucrecia y Albertico (Tico) Werleman-Figaroa y famia
Dominico Figaroa
Vda. Frieda Croes-Figaroa
Julian (Jan) Figaroa
†Pablo (Poy) Figaroa
†Jose Dominico Figaroa
Martina y Filomeno (Pito) Boekhoudt-Figaroa y famia
Padrino y Madrina: Chin Giel, Frieda Croes-Figaroa
Omo di confirmacion: Franklin (Lenti) Lampe

Primo(a)nan: Alexander y Lee-ann Kock-Figaroa y famia, Joatham y Richnelda Kock-Vries y famia, Shirley y Chin y famia, Raquel y Donny y famia, Stephanie y Eugene y famia, Saidi y Peter y famia Alvaro Boekhoudt, Marcelino Boekhoudt y famia, Jonathan y Lady y famia, Mary-Ann y Kenrick y famia

Tur bisiña, amigo y concoirnan y demas famia: Kock, Figaroa, Kelly, Tromp, Croes, Boekhoudt, Werleman, Ruiz, Giel, Cicilia, Henriquez, Gei, Semeleer, Franken, Thiel, Sprok, Victoria, Dijkhoff, Trimon, Christiaans, Geerman, Heyden, Cries, Quilotte, Ridderstaat, Maduro, Koolman, Bergen, Lopez, Wester, Vrolijk, Ridderstap, Lampe, Diaz, matos, Dubero, Ras, Arends, Palm, Sierra, Carrera, Stuut, Lacles, Lanoy, Gonzalez, Colina, Ridpath, De Mei, Silva, Gagol

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia.

Ta keda invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 16 di december 2019 for di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Anna, despues saliendo pa Santana na Noord.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Eugene Charles Frans Dankerlui

***24-05-1951 - †11-12-2019**

Na nomber di su:

Tata: Tjim Fat Charles Dankerlui

Yiu: Margarette Guinevere Dankerlui na Hulanda

Compañera di bida: Joanne Geerman y famia

Ruman: Robert Dankerlui y famia

Tantanan: Nelly Bernabela y famia

Friede Blijd y famia na Curaçao y Hulanda

Yiu di criansa: Betania Santana Encarnacion y famia

Suegra: Bregilia Maduro-Geerman

Swa- y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, bon amigo- y amiganan, ex coleganan di La Cabana y Hyatt, ex coleganan di radio Difusion, compañeronan di Rodekruis y Scout y demas conocirnan.

Demas famia y amigonan: Dankerlui, Geerman, Cantando, Koevermans, Rojer, Kelly, Bernabela, Lue, Blijd, Ching Yong, Hoveling, Grunberg, Koolman, Werleman, Peshtana de Agrela, Gemerts, Reemnet, Dabian, Habibe, Vrolijk, Bulos, Maduro, Genser, Danje, Rosel

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home 16 di december 2019 di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sigi e cremacion den seno familiar.

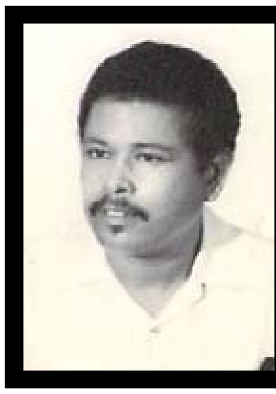
Nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir den nos momento di tristesa.

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Hesus a bisa:
Ami ta e resureccion y bida
Esun cu ta kere den mi, lo biba
aunke e muri

A fayece cristianamente na ciudad di Sittard na Hulanda




Sixto de Cuba

Mihor conoci como: '**Tieuw**'
Aruba, 19-08-1936 - Sittard, 08-12-2019

Tieuw tabata casa cu s
ra Henny Blauw cu a fayece na 2018

Na nomber di su:

Mama: †Johanna Maria de Cuba y tata q.e.p.d.

Rumannan: †Dorothea de Cuba
†Antonio de Cuba
†Louisa Hondong-de Cuba
Petra Faro-de Cuba y Chonai Faro
Vicente Roza y Margarita

Sobrino(a)nan:
Mieke de Ridder-Hondong y famia na Hulanda
Lourdes de Cuba y famia na Hulanda
Ivonne de Cuba y famia na Hulanda
Jo Hondong y famia na Hulanda
Hein Hondong y famia na Hulanda
Raymond Hondong y famia na Hulanda
Wil Hondong y famia na Hulanda
Theo Hondong y famia na Aruba
Rudy de Cuba y famia na Aruba
Anthony Britten y famia na Aruba
Jorge Faro y famia na Aruba
Juni Faro y famia na Aruba
Ligia, Ivan y Juli Roza na Aruba

Amigonan: Buchi Tromp, V. van der Biezen, Domi Medina, Mucu de Cuba, Jacinto Tromp, Chomi Kock, Ronald Tromp y tur cu a yega di keda na su "Aruba Huis" na Sittard

Demas famia: De Cuba, Blauw, Hondong, Britten, de Ridder, Ritterbex, Senden, Wagener, Faro, Ruiz, Webb, Vrolijk, Quevedo, Medina, Roza

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 di december 2019 na Sittard, Hulanda

BONDIA ARUBA


E text por warda
Bo bida NO

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason y conforme boluntad di Señor a bay laga nos inesperadamente nos ser keri



Germain Jeannerick Gylmar Werleman

Mihor conoci como: 'Goes'
*28-05-1990 - †09-12-2019

Na nomber di su:
Tata: Domingo Dania
Mama: Saturnina Werleman
Rumannan: Jairo Dania y Ineida Tromp
Jean-Pierre y Milene Werleman-Croes
Sobrino(a)nan:
Jairen Dania, Sergino Dania, Jared Werleman
Tanta y omonan: Rafaela (Lea) Vrolijk y famia
Egidio (Buchi) Dania
Leonora (Nora) Croes-Dania y famia
†Reimundo (Dja) Dania
Mariana Dania
Lauriana (Mona) Dania y famia
Dora Ras-Dania y famia
†Gabriel (Mando) Dania
Mildred (Deta) Dirksz-Dania y famia
Herman (Dolf) Dania
†Serapio Werleman y famia
†Andrea Werleman-Werleman y famia
†Mario Werleman y famia
†Francisco Werleman
†Reineria Paesch-Werleman y famia
†Mouricio Werleman
†Camilio Werleman
Jean Werleman y famia
Enrica Morillo-Werleman y famia
Elsa Dubero-Werleman y famia
Juliana Werleman y Maldo Marin y famia
Jacentha Kock-Werleman y famia
Eopoldo Werleman y famia

Tur su primo(a)nan, acto primo(a)nan na Aruba y Hulanda, Padrino y Madrina di bautismo: †Pablo Paesch y Mona Dania

Su mihor amigonan di cas: Mark Varis y Christian Werleman

Friends Danki Goes stima boso hopi y tur su otro amigonan y amistadnan cu ta mucho hopi pa menciona.

Demas famia: Werleman, Dania, Geerman, Vrolijk, Croes, Ras, Dirksz, Varis, Vasquez, Danje, Flanegin, Delaney, Morillo, Dubero, Kock, Henriquez, Paesch, Tromp, Marin, Maduro, Yarzagaray, Gomez, Jacobs, Yrausquin y Emerenciana

Ta nvita demas famia, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di december 2019, di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico de Vries na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 13 di december 2019 di 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta pidi tur hende pa bin den trahe alegre.
Nos ta lameta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Hesus a bisa:
Ami ta e resureccion y e bida. Esun cu ta kere den mi lo biba, aunque cu e a muri. *Juan 11:25*

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Dios di por a comparti tur e añanan cu nos. Nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di señor, nos querido yiu, esposo, tata, welo, ruman, omo y primo:



Nelson Ricardo Winklaar

Mihor conoci como 'Nel'
*30 September 1948 – †9 December 2019

Na nomber di su:

Mayornan:
Ricardo (Cai) y †Alexandrina (Ale) Winklaar

Esposa: Yolanda Winklaar-Flores

Yuinan: Nelson Winklaar y Maria Delgado
Zalma Winklaar y Rodney Maduro
Jadidah Winklaar y Alton Chirino

Nietonan: Kyle, Elijah, Jonathan y Valeria

Rumannan:
†Richard y Jacky Mercera y famia
Victor (Toko) y Ramona Winklaar y famia
Heinrich (Tati) Winklaar y famia
Richardina (Dinke) Chirino -Winklaar y Chio y famia
Lativa (Tifa) Winklaar y Janchi Broadbelt

Swa y Cuñanan:
vda Ita Faneyte-Flores y famia
†Buchi Flores y famia
†Capito Flores y famia
†Silvia Flores y famia
vda Eli Ponson-Flores y famia
† Mando Flores y famia
†Tito Flores y famia
vda Vera Brion-Flores y famia
Betty Flores y famia
†Jenny Flores y famia

Amigo di cas: Damasco Vrolijk
Ronald y Elina Maduro
Carmen Velazquez

Omonan, Tantanan, Primonan, Primanan, Sobrinonan, Sobrinanan, Ihanan, bon bisiñanan, amigonan, conocirnan, empleadonan y bon clientenan di Panaderia del Pueblo y demas famianan na Aruba y den exterior.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diasabra, 14 di december 2019 pa 9 or di mainta.

Despues lo sali pa santana Catolico na Paradera.

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 13 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocir.

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Dec 2019 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6961	
4858	
6293	
2868	
BIG 4	
Sorteo # 6005	
3603	
OFF	
Sorteo # 710	
5154	
ZODIAC	
Sorteo # 4764	
4067	
Aries	
KORSOU	
Sorteo # 2615	
1404	
3116	
9572	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+		
0 x Match 4	220.000,-	
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA 02-10-12-14-17

Sorteo # 4974	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
6 x Match 4	52.000,-
153 x Afl. 8,00	

MINI MEGA 08-22-27-30

Sorteo # 1220	Mega Ball 11
0 x Jackpot	
0 x match 4	
3 x Afl. 500,00	260.000,-
56 x Afl 50.00	
75 x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS Afl. 360.000,-

Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO 6183-1137-8618

SUPER 4 5226

LOTTO Cambiando bida...

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 13 Dec 2019 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2772	
9314	
1541	
4621	
BIG 4	
Sorteo # 2772	
8483	
OFF	
Sorteo # 828	
3115	
ZODIAC	
Sorteo # 2772	
9045	
Aquario	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+		
0 x Match 4	220.000,-	
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	51.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	250.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA Afl. 350.000,-

Horoscoop

Bo ta hopi pura y confundi. No actua sin considera e resultadonan. Hari cu amor y esaki, di su banda, lo smile bek na bo. A pasa cierto inconveniente cu por tin bo preocupa. Numbernan pa awe: 2, 14, 29 y 33.

Aries

Esaki lo bay ta un anochi inolvidabel. Lo bo rebiba un episodio hopi grato di bo bida. Bo ta den e tononan di amor. E movemento planetario ta sigui influencia e etapa aki. Number: 8, 17, 23 y 34.

Tauro

Un siman estupendo ta acercando. Prepara bo mes pa algo hopi bon. Si bo no tin pareha lo bo no sinti bo mes so y si bo tini lo bo por disfruta di dje un tiki mas. Numbernan pa awe: 5, 18, 28 y 30.

Geminis

E problema amoroso ey lo wordo aregla. Lo bo resolve felizmente loke tabata haci bo inkieto. Bo a siña les di bida y bo ta convenci di e importancia cu bo tin cu confia mas den bo intuicion. Number: 11, 15, 22 y 32.

Cancer

No kere tur promesa cu wordo haci na bo durante di e dianan aki. Bo tabata sa cu den poco dia lo bo ta bibando un aventura sentimental intenso cu un hende cu semper bo a gusta? Number: 4, 18, 20 y 46.

Leo

Habri bo mente y curason pa acepta e criticanan cu ta constructivo. Bo ta iniciando un periodo caminda lo bo defini hopi situacion cu ta parce complica, pero cu awo ta canalisa. Number: 9, 14, 28 y 34.

Virgo

Lo bo descubri cu bo temornan ta infunda. Bo bida sentimental ta moviendo den un ritmo adecua y feliz, algo cu ta accentua den e transito actual di Luna cu ta activa bo intuicion. Number: 3, 29, 33 y 44.

Libra

Ta tempo di bida, alegria, reconciliacion y bay dilanti cu boso asuntonan. A pasa algo cu a molestia bo? No lamenta ni rechasa bo pareha. Lo bay miho si resta importancia na bo cambio di animo. Number: 14, 18, 37 y 41.

Scorpio

Sea hopi selectivo na ora di scoge un cos of un otro. Kico ta na e momentonan aki lo miho pa bo ora bo ta dilanti un desacuerdo sentimental? Bo curason y bo intuicion lo indica esaki. Number: 11, 21, 39 y 46.

Sagitario

E luna ta den bo signo. Lo yega noticianan di un hende hopi stima. Bo dirigente Saturno ta inspira bo pa realisa cosnan tribi, pero di otro banda, bo por sinti bo mes ansioso. Number: 5, 18, 29 y 44.

Capricornio

Bo ta defini un sentimento y ta compronde miho loke ta cumbini bo haci. Awe lo ta un dia adecuado pa haci algo sensual, diferente cu bo pareha amoroso y rebiba algo drumi. Number: 5, 22, 31 y 43.

Aquario

Lo habri camindanan nobo amoroso y social. Ta un dia harmonioso y cu e posicion di Luna den un signo, lo bo sinti bo mes mas sigur y renoba, capaz di enfrenta situacionnan nobo. Number: 16, 29, 31 y 42.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Every
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:
Centro MedicoTel.
584 5794

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule December 2019

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	10	NORWEGIAN EPIC	08.00	20.00	C
		MSC DIVINA - Dept.	****	18.00	B
WED	11	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	12	CARNIVAL MAGIC	08.00	16.00	B
		ADVENTURE OF THE SEAS	09.00	20.00	C
		AZAMARA JOURNEY	08.00	18.00	I
FRI	13	CELEBRITY REFLECTION	16.00	****	B
		VOLENDAM	08.00	23.00	C
SAT	14	AIDAPERLA	08.00	18.00	C
		EURODAM	13.00	23.00	I
		CELEBRITY REFLECTION - DEPT.	****	18.00	B
		STAR FLYER	10.00	18.00	G/H
SUN	15	SERENADE OF THE SEAS	16.30	****	B
		ZUIDERDAM	08.00	23.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord 107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa 913	
Seguridad Nacional 11911	
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota 588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial 583-8560	

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/13/2019

Centrale Bank van Aruba

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	180.98	181.70	182.50
GBP	2.32	2.37	2.43
JPY	160.95	162.42	164.05
EUR	197.34	199.14	201.14
DKK	25.66	26.38	27.18
NOK	18.77	19.49	20.29
SEK	18.05	18.77	19.57

For amounts up to Afl. 100,000

Un movimiento pa recauda fondo pa nos muchanan di Imeldahof

ORANJESTAD - Nos ta den un temporada hopi bunita di aña. Un temporada pa reflexiona, drecha, reenforsa of reconstrui lasonan familiar y di amistad. Un temporada pa duna specialmente, na esunnan cu mas ta den necesidad.

Y hunto nos por duna mas. Diadomingo 22 di December, e prestigioso Partido MEP ta den un movimiento hunto cu pueblo di Aruba pa recauda fondo pa nos muchanan di Imeldahof. Cada tiki cu nos por brinda un instancia di cuido di mucha asina importante pa nos comunidad, ta un ayudo enorme pa nan.

"Hunto nos por duna mas" lo cuminsa pa 6or di atardi y ta bay te 9or di anochi. Bou di animacion musical di Grupo di Betico y Grupo un Brindis, nos lo duna realse na e temporada di mas dushi di aña aki.

Un Era Nobo, yuda nos duna mas. Hunto nos por duna mas na nos comunidad. Diadomingo 22 di december, nos ta warda bo na Cede di MEP na Sta. Cruz.





Ainda tin carchi disponibel pa "The Nutcracker" di Kozlov Dance Academy

ORANJESTAD - Kozlov Dance Academy lo bay tin dos presentacion di e ballet clasico "The Nutcracker " na Cas di Cultura, riba diadomingo 15 di december pa 3:00 pm .

E elenco di e ballet Australiano a presenta e produccion di Kozlov Dance Academy 'The Nutcracker' pa prome biaha den 'The Sydney Opera House' na 1981 bou direccion di Leonid Kozlov, director actual di Kozlov Dance Academy, cu ta ex bailado principal di e companianan tan renombra , Bolshoi ballet di Moscow , Russia y New York City Ballet.
Como director di Kozlov Dance Academy , Leonid Kozlov a sa di captiva e publico na Merca y Aruba desde aña 1993 cu su coreografianan extraordinario acompaña pa musica inolvidabel di Tchaikovsky cu trahenan y decoracion di scenario luhoso den e tayer di e teatro di e Bolshoi Ballet. Leonid Kozlov lo baila e rolnan principal di " Herr Drosselmeyer". E studiantenan di Kozlov Dance Academy lo bay desplega diferente rol , desde e rol principal di "Clara" te cu " The Snowflakes ", cu nan ta bay baila riba spitzen. Sigur cu nan lo haci un impacto riba e comunidad di Aruba, cu nan elegancia y profesionalismo . Kozlov Dance Academy ta den su di septimo temporada riba nos isla y ta sigui educa e studiantenan cu un calidad halto di ballet clasico.

"The Nutcracker " ta e introduccion perfecto di ballet clasico. E presentacion aki ta apto pa mucha di 3 aña bay ariba y ta un espectaculo ideal pa celebra e dianan festivo. Ticketnan ta 35 Afl y ta obtenibel na Van Dorp Bookstore. Pa mas informacion por yama 564-2670 of por bishita www.kozlovdance.com . Pa keda actualisa riba tur e preparacionnan pe presentacion sigui nos riba nos facebook : www.facebook.com/KozlovDanceAcademy

Pronostico di Tempo



Tempo:
Variabelmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:16pm subida di solo : 6:52am.

Biento:
For di direccion oost te oost- zuidoost i modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo) den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera lo soru pa induci humedad den region. Esaki lo soru pa temporalmente formacion di mas nubia riba region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta esaki lo por produci algun awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 4 te localmente 6 pia. Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e parti noord di costa y lama habri te mañan mainta 6'or. Na ocupantenan di boto chikito ta wordo avisa pa sigui procede cu cautela den e areanan menciona y sobra di lama habri.

BONDIA ARUBA

Peninsula di Yucatan lo vota riba proyecto di Train Maya



CIUDAD DE MEXICO (AP) — Residentenan di 84 municipalidad den Peninsula di Yucatan na Mexico lo vota e weekend aki riba e proyecto ambicioso di Train Maya di presidente Andres Manuel Lopez Obrador.

Ya caba den proceso pa un aña, futuro di e proyecto ta den man di e hende cu lo ta mas afecta p'e, Lopez Obreador a bisa ayera. Pero criticonan ta cuestiona si comunidadnan den e region tin tur informacion cu nan mester pa haci un decision, y ta bisa cu e proyecto ta representa riesgonan ambiental y por impulsa speculacion cu tereno.

E Train Maya lo core 1,525km rond di e peninsula, conectando e beachnan di santo blanco di Riviera Maya cu e sitionan arkeologico den interior y e ciudad colonial di Merida.

Gobierno ta bisa cu meta di e proyecto ta 'desaroyo integral di Mexico sur oriental y e Peninsula di Yucatan'.

E voto publico diadomingo lo ta combina cu dos dia di reunion regional cu gruponan indigena. Ley Mexicano y tratadonan internacional ta rekeri consulta cu e comunidadnan aki.

Pero Lopez Obrador a describi e consulta como un manera pa rechasa intentonan di su oponentenan pa retrasa of stop e proyecto. Gobierno tin pura pa construi esaki prome cu su termino di seis aña caba na 2024.

Anteriormente, Lopez Obreador a uza un referendum publico pa desarma un aeropuerto nobo parcialmente construi pa e capital, cual tabata di su predecesor. "Nos no kier pa e conservadonan tin un pretexto ni excuus pa stop un proyecto cu lo tuma cuatro aña pa construi y un inversion entre $6.2- pa $7.8 biyon", el a bisa.

Pero ta existi duda riba con hopi informacion e residentenan di e region tin pa haci un decision informa. Brasa di turismo di e gobierno ta hopi activo den propaga su mensahe promocional, pero otronan ta bisa cu ta dificil pa haya informacion obhetivo.

Sergio Prieto Diaz, presidente di grupo di Migracion y Proceso Trans-frontera na e College of the Southern Border, a bisa cu e ta sperando pa mira con e consulta ta bay pa sa si ta berdadero of djis un simulacro pa duna legitimidad na e plan di gobierno. El a bisa cu ya caba e proyecto a dividi comunidadnan. "Tin hende na fabor y hende contra. E problema ta cu niun di nan tin informacion obhetivo, confiabel of completo, y esaki ta duna impulso na speculacion y conflicto, cu consecuencianan inimaginabel."

Tramadol ta un opioide impredecibel, raro



(AP) – Cientificonan cu a studia e kimica curioso di e opioide tramadol ta uza un cantidad di adhetivo pa describi e: 'impredecibel', 'desordo', 'loco'.

Tramadol ta diferente na mayoria di otro opioide den cu e mester pasa a traves di higra pa ser metabolisa den su forma mas potente. Na mes momento, e ta libera otro tipo di droga cu ta actua como antidepresivo, pasobra e ta aumenta nivel di serotonina den cerebro, mehorando humor.

Pero con hopi opioide y con hopi antidepresivo ta libera ta depende ampliamente riba e genetica di e usuario, segun Bertha Madras, profesor di psycobiologia na Harvard Medical School. Un persona por haya un dosis potente di opioide, mientras e otro ta haya casi nada.

Investigacion a demostra cu algun grupo etnico ta predispuesto pa procesa tramadol como un opioide hopi mas potente, aumentando riesgo di adiccion, segun Madras. Den un twist cruel, e gruponan aki ta mas tanto concentra den areanan cu no tin acceso na otro medicamento opioide, pues ta depende riba tramadol pa alivio di dolor: Africa, Medio Oriente, y partinan di Asia. Estudionan ta sugeri cu casi 30% di Nort Africanonan ta metabolisa tramadol na e mayor potencia activo di opioide, el a bisa, compara cu alrededor di 1% di Europeo.

Grunenthal, e compania farmaceutico Aleman cu originalmente a sintetisa tramadol, tambe ta punta riba su kimica straño pa defende su declaracion cu e droga ta menos probabel di ser abusa. Mientras hende ta cuminsa abusa mayoria di opioide, nan ta bay pa dosis mas grandi, despues pa inhala of inyecta mientras nan ta crea tolerancia y no ta sinti e mesun 'high' di e mesun dosis. Pero segun un estudio recien, tramadol por naturalmente disuadi e trayectorio aki pasobra mientras dosis ta aumenta, efectonan secundario ta bira mas pronuncia. Y como cu e mester pasa a traves di higra pa efecto completo, usuarionan no ta transiciona pa inhala of inyecta.

Tramadol tuma den dosis halto – particularmente combina cu otro droganan – por causa e depresion respiratorio cu ta conduci na morto pa sobredosis. Reino Uni, por ehempel, a dicidi di regula e droga na 2014, despues cu investigadonan a haya cu manera cu e cantidad di receta pa tramadol a aumenta, asina tambe a aumenta e cantidad di biaha cu e tabata menciona riba certificado di morto. Pero no a causa sobredosis mesun rutinariamente cu opioidenan tradicional. Usuarionan cu ta tuma demasiado regularmente tin un efecto secundario diferente na otro opioide: un sobredosis di serotonina cu ta causa convulsion.

"Tramadol probablemente no ta mesun problematico cu e opioidenan mayor manera oxycodone, fentanyl y heroina", Madras a bisa. "Pero sigur e por ta den cierto poblacion, y sigur e por ta si ta abusa pa un grupo cada bes mas amplio di e poblacion."

Ora hende cu a bira dependiente ta purba di stop di bebe tramadol, nan tin sintoma di abstinencia manera esunnan di opioidenan tradicional, incluyendo dolor, sodo, diarea y insomnio, segun OMS. Pero e crash di serotonina ta agrega otro problema: halucinacion, panico, paranoia y confusion.

Motoronan RECIP lo conduci na reduccion drastico di uzo di combustibel

ORANJESTAD – Entrante diałuna 16 di december proximo lo cuminsa transporta e6 motornan di proyecto RECIP fase IV for di waf na Baracadera pa planta di WEB na Balashi.

Mas o menos 1 aña pasa cu a firma un acuerdo entre WEB Aruba y e compania Wärtsila, pa construi un planta di energia cu 6 motor RECIP cu un capacidad total di 102 MW.RECIP fase IV, lo conduci na un reduccion drastico di uzo di combustibel, cual lo tin un impacto positivo riba medio ambiente.



300 ton
Ta trata di 6 motor RECIP modelo 18V50DF, cada uno cu un peso di 240 ton. E transporte lo ta na encargo di Wärtsila, hunto cu ATCO y Martin Bencher. Ta calcula cu lo dura 2 ora pa transporta cada motor di waf na Barcadera pa WEB, cual ta un distancia di 2 km. Cada dia, desde 16 di december pa 21 di december lo transporta un solo motor pa 4:00am pa yega na WEB pa 6:00 AM. Unabes na WEB, lo pone e motornan riba nan fundeshi destina, cu ta cla desde algun tempo caba.

Asistencia polis
Durante e transporte lo cera e ruta marca riba e potret adhunto. Debi na e ekipo pisa, a dicidi di haci e transporte den oranan di marduga, ora tin menos trafico riba caminda. Ademas lo haya asistencia di Polis pa guia e transportacion na un manera mas safe posibel. Tambe a percura pa tur instancia y compania ta na altura.





Mas eficiente
Cu yegada di e motornan RECIP, WEB ta un paso mas cerca di crea un base firme pa e transicion pa un futuro mas limpi y liber di Heavy Fuel Oil (HFO). E motornan cu ta forma e proyecto RECIP FASE IV ta mas eficiente compara cu e boilernan anticua cu ainda ta forma parti di e planta. Segun planning, e planta RECIP FASE IV lo keda cla den prome kwartaal di 2021; cual lo ta e momento cu lo saca e boilernan for di servicio.

Entrevista cu Peter Scholing di BNA:

“Si bo no ta existi online, bo no ta existi mes..."

Continuacion di Pagina 5



Digitalisacion
Un instrumento vital pa logra e meta aki ta nan plataforma digital. E hecho aki tabata resultado di un trabou di digitalisacion di algun par di aña. Pero locual tabata falta tabata un plataforma cu nan mes por a maneha, ora cu nan tabata digitalisa algo pa pone disponibel mas lihe y miho posibel. Igualmente nan ta den e proceso di link cu nan propio coleccion bek. Riba tur material nan tin cuenta cu e ley di proteccion di derecho di autor.

Nan ta sigui cu e trabou pisa aki, cu no ta uno facil. No solamente pa e cantidad di material cu mester digitalisa, sino cu nan no tin mucho trahado y nan presupuesto ta limita.
Mientras cu di otro banda nan tin hopi trabou pa haci pa percura cu nos herencia documental ta keda digitalisa, y safe pa e siguiente generacionnan. Esaki ta demanda cu nan mester ta mas creativo. P'esey e ta haci un yamado pa esunnan interesa di realisa trabou boluntario por acerca cerca nan.

Nan a cuminsa cu e proceso di digitalisacion un par di aña pasa. Awor nan ta bezig entre otro cu pone henter nan catalog di biblioteca online tambe. Igualmente nan bukinan, caminda bo por selecta online for di bo cas e material cu bo kier consulta prome cu bo ta bishita e biblioteca mes. E ta un hecho cu ta bay sosode pa 2020.

Apelacion
Scholing a relata cu tin algun aspectonan cu nan ta considera den e trabou di digitalisacion aki. Un di nan ta con fragil y unico un documento, potret, etc. por ta. El a splica cu por ehempel si bo ta papiando di herencia documental, un di e peligernan den Caribe ta cu un desaster natural por bira un menasa pa nan. “Si algo ta bay perdi, si ta un ehemplar



Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta participa pa gana un Gift Certificate pa shop na cualkier di nos tiendanan!
Awg. 10.000 PROME PREMIO
Awg. 5.000 SEGUNDO PREMIO
Awg. 250,- 20x PREMIO DI
PA TEMPO LIMITA!
0
DOWN PAYMENT
amc unicon
pa biba mihor
Pa Credit bin cu ID valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.
AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra